

Deuteronômio

¹ Este livro contém o discurso de Moisés a todo o Israel, quando o povo estava acampado a leste do rio Jordão,* no deserto de Moabe, no vale de Arabá, diante de Sufe,† entre as cidades de Parã e Tofel, Labã, Hazerote e Di-Zaabe.

² São necessários onze dias de jornada do monte Horebe‡ a Cades-Barneia pelo caminho que atravessa a região montanhosa de Seir.§

³ No quadragésimo ano, no primeiro dia do décimo primeiro mês, Moisés falou aos israelitas tudo o que o SENHOR havia mandado falar a respeito deles.

⁴ Na ocasião em que foi feito este discurso, Israel tinha derrotado Seom, rei dos amorreus, em Hesbom, e Ogue, rei de Basã, que morava em Astarote e em Edrei.

⁵ Ali, na terra de Moabe, a leste do rio Jordão, Moisés começou a dirigir a palavra a Israel, expondo-lhes esta lei:

⁶ “O SENHOR, nosso Deus, nos falou assim, quando estávamos ao pé do monte Horebe: ‘Vocês já permaneceram bastante tempo nesta montanha.

⁷ Vão agora para a região montanhosa dos amorreus; vão a todos os povos vizinhos no vale de Arabá, e na direção das montanhas, no deserto

* **1:1** Ou “além do Jordão”. † **1:1** Ou “mar de Sufe”. ‡ **1:2** Ou “monte Sinai”. § **1:2** Ou “Edom”.

do Neguebe, e à costa marítima,* para a terra dos cananeus e para o Líbano, até o grande rio Eufrates.

⁸ “Esta é a terra que dei a vocês. Entrem e tomem posse da terra que o SENHOR prometeu sob juramento a seus pais, Abraão, Isaque e Jacó, e aos seus descendentes’.

⁹ “Na mesma ocasião, eu disse a vocês: ‘Não posso levá-los sozinho.’

¹⁰ O SENHOR, o Deus de vocês, os multiplicou tanto que hoje vocês são tão numerosos quanto as estrelas dos céus.

¹¹ Que o SENHOR abençoe e multiplique vocês mil vezes mais, como lhes prometeu!

¹² Mas como poderia eu, sozinho, levar as suas cargas, e resolver as questões e os problemas que aparecem no meio do povo?

¹³ Portanto, escolham homens sábios, inteligentes e experientes de cada uma de suas tribos, e eu os colocarei como líderes de vocês’.

¹⁴ “Então vocês responderam: ‘É bom seguir a sua palavra’.

¹⁵ “Então convoquei os líderes das tribos, homens sábios e experientes, e os coloquei como autoridade sobre vocês. Eles deveriam cuidar de grupos de mil, de cem, de cinquenta e de dez, além dos oficiais para cada tribo.

¹⁶ Naquela ocasião instruí aos seus juízes: ‘Julguem todas as causas dos seus irmãos com justiça, não só as questões entre os seus patrícios, mas também entre o israelita e o estrangeiro que vive no meio do povo.’

* **1:7** Isto é, o mar Mediterrâneo.

17 Não sejam parciais na hora de julgar. Ouçam tanto o pequeno como o grande. Não temam ninguém, porque estarão exercendo a função de juizes em nome de Deus! Contudo, os casos que acharem difíceis vocês deverão trazer para mim, e eu os ouvirei’.

18 Assim, naquele tempo ordenei a vocês todas as coisas que vocês deveriam fazer.

19 “Então saímos do monte Horebe e caminhamos por todo aquele grande e terrível deserto, como vocês lembram, e fomos pelas montanhas habitadas pelos amorreus, como o SENHOR nos havia ordenado, e assim chegamos a Cades-Barneia.

20 Então eu lhes disse: ‘Vocês chegaram às montanhas dos amorreus, que o SENHOR, nosso Deus, está nos dando.

21 Vejam, o SENHOR, o seu Deus, colocou esta terra diante de vocês. Avante! Tomem posse dela como o SENHOR, o Deus dos seus pais, mandou. Não tenham medo, nem se assustem’.

22 “Vocês todos vieram a mim e disseram: ‘Vamos enviar homens à nossa frente para que espiem a terra e nos informem qual é o melhor caminho para subirmos a ela, e a que cidades devemos ir’.

23 “Achei boa a ideia. Por isso, escolhi doze homens, um homem de cada tribo.

24 Eles foram e entraram pela região montanhosa, chegaram até o vale de Escol e examinaram a terra.

25 E quando voltaram, trouxeram produtos da terra e nos relataram o seguinte: ‘A terra que

o SENHOR, o nosso Deus, está nos dando é boa mesmo!’

²⁶ “Mas vocês não quiseram ir, e se rebelaram contra a ordem do SENHOR, o seu Deus.

²⁷ Vocês ficaram murmurando nas suas tendas, e disseram: ‘Certamente o SENHOR nos odeia, pois fez que saíssemos do Egito para cairmos nas mãos dos amorreus e fôssemos destruídos.

²⁸ Como poderemos avançar? Os nossos irmãos, que foram espionar a terra, trouxeram desânimo ao nosso coração quando disseram: O povo de lá é mais forte e mais alto do que nós. As cidades são fortificadas com muros que vão até o céu, e também vimos ali gigantes, descendentes dos enaquins!’

²⁹ “Então eu disse a vocês: ‘Não se assustem, nem tenham medo deles!

³⁰ O SENHOR, o Deus de vocês, está indo à frente de vocês! Ele pelejará por vocês, como fez no Egito, diante dos seus olhos.

³¹ O SENHOR, o seu Deus, também os conduziu no deserto, como um pai conduz o seu filho, por todo o caminho em que andaram, até chegarem a este lugar’.

³² “Mas isso de nada adiantou! Vocês não confiaram no SENHOR, o seu Deus,

³³ embora ele fosse à frente de vocês, numa coluna de fogo durante a noite e numa nuvem durante o dia, encontrando lugares para vocês acamparem e indicando o caminho que deviam seguir.

³⁴ “Quando o SENHOR ouviu as queixas de vocês, ficou irado e jurou, dizendo:

³⁵ ‘De toda essa geração má ninguém verá a boa terra prometida aos seus antepassados,

³⁶ com exceção de Calebe, filho de Jefoné, porque ele serviu o SENHOR de todo o coração. Ele verá a terra que darei por herança a ele e a seus descendentes, a terra em que andou como espião’.

³⁷ “Vocês fizeram com que o SENHOR ficasse irado comigo também. Ele me disse: ‘Você também não entrará na terra.

³⁸ Mas o seu ajudante, Josué, filho de Num, vai entrar. Você deve dar ânimo e coragem a ele, porque ele vai dirigir o povo de Israel para que receba a herança.

³⁹ Os filhos de vocês, que vocês disseram que iriam cair nas mãos dos inimigos, os seus filhos que ainda não sabem discernir entre o bem e o mal, eles sim, entrarão ali. Eu darei a terra a eles, e eles tomarão posse dela.

⁴⁰ Mas quanto a vocês adultos, voltem e atravessem o deserto em direção ao mar Vermelho’.

⁴¹ “Então vocês confessaram: ‘Pecamos contra o SENHOR! Agora vamos lá e lutaremos, conforme tudo que o SENHOR, nosso Deus, nos mandou!’ Cada um pegou suas armas, e todos foram para a região montanhosa.

⁴² “Mas o SENHOR me disse: ‘Diga a eles que não subam nem lutem, porque não estarei com eles! Se teimarem, serão derrotados pelos seus inimigos’.

⁴³ “Eu avisei, mas vocês não me deram ouvidos. Em vez disso, desobedeceram outra vez às ordens

do SENHOR, ficaram cheios de orgulho e subiram à região montanhosa.

⁴⁴ Entretanto, os amorreus que viviam lá vieram dispostos para a luta. Como abelhas, os perseguiram e os arrasaram desde Seir até Hormá.

⁴⁵ Então vocês voltaram e ficaram chorando perante o SENHOR, mas ele não deu ouvidos ao seu clamor nem deu atenção a vocês.

⁴⁶ Assim, vocês ficaram muito tempo em Cades.

2

¹ “Depois voltamos pelo deserto, rumo ao mar Vermelho, pois essa foi a instrução dada por Deus. E por muitos anos rodeamos a região montanhosa de Seir.

² “Então o SENHOR me disse:

³ ‘Já faz bastante tempo que vocês estão caminhando ao redor destas montanhas. Agora, sigam para o norte.

⁴ E dê esta ordem para o povo: Vocês terão de passar pelo território dos edomitas, seus parentes, os descendentes de Esaú, que vivem em Seir. Eles terão medo de vocês. Todavia, muito cuidado!

⁵ Não provoquem uma luta contra eles, porque não darei a vocês nenhum palmo daquela terra! A Esaú dei a região montanhosa de Seir por herança.

⁶ Vocês pagarão com dinheiro pelo alimento que comerem e pela água que beberem’.

⁷ “Pois o SENHOR, o seu Deus, os tem abençoado em tudo o que vocês têm feito. Ele sabe que andaram por este grande deserto, e o SENHOR, o

seu Deus, tem estado com vocês nesses quarenta anos, e vocês não tiveram falta de nada!

⁸ “Assim, passamos ao redor dos nossos irmãos, os descendentes de Esaú,* que habitam em Seir. Atravessamos a estrada da Arabá em direção a Elate e de Eziom-Geber, virando depois para o norte, pela rota do deserto de Moabe.

⁹ “Então o SENHOR me disse: ‘Não ataquem os moabitas em combate, pois não darei parte alguma da sua terra. Eu já dei essa região de Ar aos descendentes de Ló’”.

¹⁰ (Antigamente os emins moravam naquela região, um povo forte e numeroso, gigante como os enaquins.

¹¹ Como os enaquins eles também eram considerados refains. Foram os moabitas que lhes deram o nome de emins.

¹² Em tempos passados, os horeus viviam na região de Seir, mas foram derrotados e exterminados pelos edomitas, descendentes de Esaú, que habitaram o seu lugar, assim como os israelitas com a terra que o SENHOR lhes deu).

¹³ “‘Agora levantem-se! Atravessem o ribeiro de Zerede’. Assim atravessamos o ribeiro de Zerede.

¹⁴ “Passaram-se trinta e oito anos desde que saímos de Cades-Barneia e atravessamos o ribeiro de Zerede, até que toda aquela geração dos homens de guerra morresse no acampamento, como o SENHOR havia jurado a eles.

¹⁵ A mão do SENHOR foi contra eles, até que finalmente foram completamente eliminados.

* 2:8 Ou “Edom”.

16 “Depois que todos os guerreiros do povo tinham morrido,

17 o SENHOR falou comigo:

18 ‘Hoje Israel deverá passar pelo território de Moabe, pela região de Ar,

19 e se aproximar do território dos amonitas. Não os molestem, nem lutem contra eles, pois não vou dar a vocês parte alguma da terra dos amonitas. Essas terras dei aos descendentes de LÓ’.”

20 (Essa região também era considerada terra dos refains, que habitaram ali no passado. Eles eram chamados de “zanzumins” pelos amonitas.

21 Eram fortes, numerosos e gigantes como os enaquins. Mas o SENHOR os exterminou e entregou a terra aos amonitas.

22 O SENHOR tinha feito a mesma coisa em favor dos descendentes de Esaú, que vivem em Seir, quando exterminou os horeus diante deles. Os edomitas, descendentes de Esaú, os expulsaram e se estabeleceram na região de Seir até os dias de hoje.†

23 Um fato semelhante também aconteceu quando os caftoritas‡ saíram de Caftor e destruíram os aveus,§ que moravam em povoados espalhados pelo território, até a cidade de Gaza, e passaram a morar nas terras deles.)

24 “‘Atravessem agora o rio Arnom e entrem no território de Seom, o amorreu, que reina em Hesbom. Guerreiem contra ele e comecem a conquistar aquele território.

† 2:22 Ou “até a data em que é feito este registro”. ‡ 2:23 Ou “os cretenses — da ilha de Creta”. § 2:23 Ou “avins”.

²⁵ A partir de hoje, vou fazer com que os povos da terra tremam de medo de vocês e fiquem cheios de pavor ao saberem que vocês estão por perto!

²⁶ “Então enviei mensageiros a Hesbom, partindo do deserto de Quedemote, com esta proposta de paz ao rei Seom:

²⁷ ‘Deixe-nos passar por seu território. Seguiremos sempre pela estrada principal.* Não nos desviaremos nem para a esquerda nem para a direita.

²⁸ Pagaremos com dinheiro pela comida e pela água. Tudo o que queremos é permissão para passar a pé,

²⁹ como fizeram os edomitas que habitam na região de Seir, e os moabitas, que habitam em Ar. Precisamos dessa licença para chegarmos ao nosso destino. Temos de atravessar o rio Jordão e tomar posse da terra que recebemos do SENHOR, o nosso Deus’.

³⁰ Mas Seom, rei de Hesbom, não quis nos deixar passar. Isto porque o SENHOR, o Deus de vocês, fez com que ele ficasse com o coração duro e rebelde, para entregá-lo nas mãos de vocês, como de fato aconteceu.

³¹ “O SENHOR me disse: ‘Estou entregando a você o território do rei Seom. Comece a conquistá-lo e tome posse da terra dele! Ela será para sempre de Israel’.

³² “Então o rei Seom saiu ao nosso encontro para a batalha em Jaza, ele e todo o seu exército.

* **2:27** Ou “estrada real”.

³³ Mas o SENHOR, o nosso Deus, entregou a nós e o derrotamos, a ele, aos seus filhos e a todo o seu exército.

³⁴ Conquistamos as suas cidades e as destruimos completamente, matando homens, mulheres e crianças. Não escapou ninguém!

³⁵ Somente levamos o gado, que tomamos como presa de guerra, além de outros bens que saqueamos das cidades conquistadas.

³⁶ Conquistamos desde Aroer, junto ao rio Arnom, e a cidade que fica no mesmo vale, até Gileade. Não houve cidade com muros altos demais para nós, pois o SENHOR, o nosso Deus, entregou-nos todas elas.

³⁷ Contudo, das terras dos amonitas não nos aproximamos, nem da terra ao longo do ribeiro de Jaboque, nem das cidades da região montanhosa, ou seja, ficamos fora de todos os lugares que o SENHOR, nosso Deus, nos havia proibido.

3

¹ “Em seguida, voltamos e subimos rumo a Basã. Ogue, rei de Basã, saiu ao nosso encontro com todo o seu exército e nos atacou em Edrei.

² Mas o SENHOR me disse: ‘Não tenha medo dele, pois eu o entreguei em suas mãos junto com o seu exército e a sua terra. Você vai fazer com ele a mesma coisa que fez com o rei Seom, em Hesbom’.

³ “Então o SENHOR, o nosso Deus, entregou em nossas mãos Ogue, rei de Basã, com todo o seu exército. Nós os derrotamos até que não restou nenhum sobrevivente.

⁴ Conquistamos todas as suas cidades. Foram ao todo sessenta cidades em toda a região de Argobe, que pertencia ao reino de Ogue, em Basã.

⁵ Todas as cidades eram fortificadas com altos muros e portas com trancas de ferro. Isso sem contar as cidades sem muros.

⁶ Destruímos completamente o reino de Basã, tal como havíamos feito com Seom, rei de Hesbom, matando todos os homens, mulheres e crianças.

⁷ Mas ficamos com todo o gado e outros bens* das cidades.

⁸ “Foi assim que conquistamos, naquela ocasião, as terras dos dois reis dos amorreus, a leste do rio Jordão, que vão desde o rio Arnom até o monte Hermom.

⁹ (É bom esclarecer que os sidônios chamam o monte Hermom de ‘Siriom’, enquanto os amorreus o chamam de ‘Senir’.)

¹⁰ Tínhamos conquistado todas as cidades do planalto, de toda a região de Gileade e de Basã, incluindo as cidades de Salcá e Edrei, cidades do reino de Ogue de Basã.

¹¹ Ogue, rei de Basã, foi o último dos gigantes refains. A cama de ferro usada por ele está na cidade amonita de Rabá e media quatro metros de comprimento por um metro e oitenta centímetros de largura.†

¹² “A terra da qual tomamos posse naquela época incluía o território que vai de Aroer, junto ao rio Arnom, até mais da metade da região

* **3:7** Ou “despojo”. † **3:11** Em hebraico “9 côvados de comprimento e 4 côvados de largura”. O côvado media cerca de 45 centímetros.

montanhosa de Gileade, incluindo suas cidades e todas as terras que formavam o antigo reino de Ogue, rei de Basã. Essas terras foram dadas às tribos de Rúben e de Gade.

¹³ O restante da região de Gileade e também toda a Basã, o reino de Ogue, dei-o à metade da tribo de Manassés (toda a região de Basã era conhecida antigamente como a terra dos refains).

¹⁴ Jair, que era descendente de Manassés, tomou posse de toda a região de Argobe até as fronteiras dos gesuritas e dos maacatitas. Por isso, essa região é chamada até hoje de Havote-Jair, que significa ‘Cidades de Jair’.

¹⁵ Depois dei Gileade ao grupo de famílias de Maquir.

¹⁶ Às tribos de Rúben e Gade dei a região que vai desde o ribeiro de Jaboque, em Gileade, até a parte central do vale do rio Arnom.

¹⁷ Dei a eles também a Arabá, tendo como fronteira ocidental o rio Jordão, desde Quinerete[‡] até o mar Morto,[§] também chamado de mar da Arabá, no pé do monte Pisga, no leste.

¹⁸ “Na mesma ocasião, eu lhes lembrei o seguinte: ‘O SENHOR, o seu Deus, deu a vocês esta terra para que tomem posse dela. Todos os guerreiros devem marchar à frente das outras tribos irmãs para além do rio Jordão, para conquistarem a terra que o SENHOR está dando a Israel.

¹⁹ Mas as mulheres e as crianças e o gado de vocês (e sei que vocês têm muito gado) ficarão nas cidades que já dei a vocês,

[‡] 3:17 Ou “mar da Galileia”. [§] 3:17 Ou “mar Salgado”.

20 até que o SENHOR dê descanso aos seus irmãos israelitas como deu a vocês, para que eles também herdem a terra que o SENHOR, o seu Deus, está dando a eles do outro lado do rio Jordão. Então vocês poderão voltar para as terras que dei a vocês'.

21 “Naquela ocasião eu também disse a Josué: ‘Você viu o que o SENHOR, nosso Deus, fez àqueles dois reis. A mesma coisa acontecerá com todos os reinos do outro lado do Jordão’.

22 Não tenham medo deles, pois o SENHOR, o seu Deus, lutará por vocês.

23 “Foi também naquela ocasião que eu pedi a graça do SENHOR, dizendo:

24 ‘Ó Soberano SENHOR,* o Senhor já começou a mostrar a este seu servo a sua grandeza e a sua forte mão. Pois que deus existe nos céus ou na terra que possa fazer as coisas grandiosas que o Senhor fez?!

25 Suplico, agora, que me deixe passar o Jordão, e me deixe ver essa boa terra,† com a bela região montanhosa e o Líbano!’

26 “Porém, o SENHOR ficou muito irado contra mim, por causa de vocês, e não atendeu à minha súplica. ‘Não fale mais nisso’, ordenou ele,

27 ‘mas suba ao ponto mais alto do monte Pisga. Dali você poderá olhar para o norte, para o sul, para o leste e para o oeste, e ver de longe a terra com os seus próprios olhos. Mas você não atravessará o Jordão.

28 E depois dê ordens a Josué, encoraje-o e fortaleça-o. Porque Josué vai conduzir o povo à

* 3:24 Ou “Ó SENHOR Jeová”. † 3:25 Isto é, a Terra Prometida.

conquista da terra que você vai apenas ver do alto do monte'.

²⁹ “Assim ficamos no vale, perto da cidade de Bete-Peor.

4

¹ “Agora, ó povo de Israel, ouça com atenção as leis e todas as ordens que eu estou transmitindo a vocês, para as cumprirem e para que vivam e tomem posse da terra que o SENHOR, o Deus dos seus pais, dá a vocês.

² Não acrescentem nem retirem nada destas leis, mas guardem todos os mandamentos do SENHOR, o seu Deus.

³ “Vocês viram com os próprios olhos o que o SENHOR fez em Baal-Peor, quando ele exterminou do meio de vocês todos os que seguiram Baal-Peor,*

⁴ mas vocês que permaneceram fiéis ao SENHOR, o seu Deus, continuam vivos.

⁵ “Estas são as leis às quais vocês deverão obedecer quando passarem a viver na terra que vão conquistar. São mandamentos do SENHOR. Ele me deu estas leis para transmiti-las a vocês.

⁶ Vocês devem guardá-las e praticá-las, pois esta será a sabedoria e o entendimento de vocês. Quando as nações vizinhas ouvirem a respeito destas leis, vão exclamar: ‘Que outro povo é tão sábio e prudente como Israel?’

⁷ Pois que outra nação tem um Deus, como o SENHOR, o nosso Deus, tão presente entre nós todas as vezes que pedimos a sua ajuda?

* **4:3** Isto é, os que adoraram o deus Baal no monte Peor.

⁸ E que nação tem leis e decretos tão justos como esta lei que estou apresentando a vocês hoje?

⁹ “Mas tomem cuidado para que vocês não se esqueçam das coisas que viram Deus fazer. Que os milagres realizados por ele marquem profundamente os seus corações e produzam um efeito permanente nas suas vidas! E contem isso aos seus filhos e netos.

¹⁰ Não esqueçam do dia em que estiveram diante do SENHOR, o seu Deus, em Horebe, quando o SENHOR me disse: ‘Reúna o povo na minha presença para que ouçam as minhas palavras e aprendam a ter reverência para comigo† a vida inteira, e as ensinem aos seus filhos’.

¹¹ Vocês atenderam à convocação e ficaram reunidos no pé do monte. O monte ardia em fogo até os céus, em meio a nuvens negras e densa escuridão.

¹² Então o SENHOR falou a vocês do meio do fogo. Vocês ouviram as palavras, mas, além da voz, não viram forma alguma.

¹³ Ele anunciou a vocês a sua aliança, os Dez Mandamentos, que ele escreveu em duas tábuas de pedra.

¹⁴ Nessa mesma ocasião, o SENHOR mandou-me ensinar a vocês as leis e os decretos para que fossem cumpridos por vocês quando estiverem na terra da qual vão tomar posse.

¹⁵ “No dia em que o SENHOR, o Deus de vocês, falou do meio do fogo em Horebe, vocês não

† 4:10 Ou “a me temer”.

viram forma alguma. Portanto, tenham todo o cuidado

¹⁶ para não se corromperem fazendo algum ídolo, alguma imagem de qualquer tipo, seja em forma semelhante a homem ou mulher,

¹⁷ ou semelhante a qualquer animal da terra, ou a qualquer ave que voa pelos céus,

¹⁸ ou a qualquer criatura que rasteja na terra, ou a algum peixe que vive nas águas.

¹⁹ E quando olharem para os céus e virem o sol, a lua, as estrelas e todos os corpos celestes, não sejam seduzidos a inclinar-se e adorar o que o SENHOR, o seu Deus, repartiu a todos os povos que vivem debaixo do céu.

²⁰ O SENHOR tirou vocês da prisão do Egito, aquela fornalha de ferro, para serem o povo de propriedade dele, como verdadeira herança do SENHOR, como hoje, de fato, são.

²¹ “Mas o SENHOR ficou irado comigo por causa de vocês, e jurou que eu não atravessaria o Jordão e não entraria na boa terra que o SENHOR, o seu Deus, deu a vocês como herança.

²² Vou morrer nesta terra, sem atravessar o Jordão. Mas vocês o atravessarão e tomarão posse daquela boa terra!

²³ Vigiem, porém, para não esquecerem da aliança que o SENHOR, o seu Deus, fez com vocês. Vocês estarão rompendo a aliança do SENHOR se fizerem algum ídolo, imitando a aparência de qualquer coisa ou ser, que o SENHOR, o seu Deus, proibiu.

²⁴ Pois o SENHOR, o seu Deus, é fogo que consome; é Deus zeloso.

²⁵ “No futuro quando vocês tiverem filhos e netos, e passarem muitos anos naquela terra, e tiverem cedido à corrupção, fazendo alguma imagem de escultura, ou figura de qualquer tipo, fazendo o que o SENHOR reprova, provocando a sua ira,

²⁶ o céu e a terra são testemunhas de que vocês serão rapidamente varridos da terra, da qual vocês estão tomando posse ao atravessar o Jordão. Vocês terão poucos dias de vida ali; serão completamente destruídos!

²⁷ O SENHOR espalhará vocês entre as nações, e restarão poucos de vocês entre os povos aos quais o SENHOR os levará.

²⁸ Lá vocês prestarão culto a ídolos[‡] feitos de madeira e de pedra, ídolos feitos por mãos humanas, ídolos que não veem, não ouvem, não comem, nem cheiram.

²⁹ Naquela situação, porém, vocês buscarão o SENHOR, o seu Deus, e o encontrarão, quando o procurarem de todo o seu coração e de toda a sua alma.

³⁰ Quando chegarem aqueles dias de angústia, quando todas essas coisas acontecerem com vocês, então, nos últimos dias, vocês voltarão para o SENHOR, o seu Deus, e darão ouvidos ao que ele diz.

³¹ Pois o SENHOR, o seu Deus, é Deus misericordioso; ele não os abandonará, nem os destruirá, nem se esquecerá da aliança que com juramento fez com os seus pais.

³² “Agora, pois, examinem toda a história antiga,

[‡] **4:28** Ou “deuses”.

desde o dia em que Deus criou o homem sobre a terra; observem o céu de uma ponta até a outra, para ver se podem encontrar algo tão grandioso como isso, ou se já se ouviu algo semelhante.

³³ Que outro povo ouviu a voz de Deus falar do meio do fogo, como vocês ouviram, e continuou vivo?

³⁴ Ou ouviu falar de um Deus que resolveu tirar um povo do meio de outro povo, com provas, § sinais, milagres e lutas, com mão forte e braço estendido* e feitos espantosos? Pois foi isso que o SENHOR, o seu Deus, fez por vocês no Egito, como vocês viram com seus próprios olhos.

³⁵ “Ele fez essas coisas para que vocês compreendessem que o SENHOR é Deus, e que não existe outro além dele.

³⁶ Ele fez com que vocês ouvissem dos céus a voz dele, quando deu instruções a vocês, e na terra ele mostrou o seu grande fogo. Até mesmo do meio das chamas vocês ouviram as suas palavras.

³⁷ Ele os tirou do Egito com grandes demonstrações de poder, porque amou os seus pais e escolheu a descendência deles,

³⁸ para lançar para longe de vocês outras nações maiores e mais poderosas do que Israel, e para dar a vocês as suas terras como herança, como vemos hoje.

³⁹ “Portanto, reconheçam hoje e meditem em seu coração que só o SENHOR é Deus, em cima no céu e embaixo da terra. Não há outro!

§ 4:34 Ou “por meio de pragas terríveis”. * 4:34 Ou “em espantosa manifestação de poder”.

⁴⁰ Guardem as suas leis e os seus mandamentos que hoje transmito a vocês, para que tudo vá bem com vocês e com seus filhos que vêm depois de vocês, e para que vivam por muito tempo na terra que o SENHOR, o seu Deus, dá a vocês para sempre”.

⁴¹ Então Moisés separou três cidades situadas a leste do rio Jordão,

⁴² para servirem de refúgio a todo aquele que tivesse matado alguém involuntariamente.† O perseguido poderá fugir para uma dessas cidades a fim de salvar a sua vida.

⁴³ As cidades eram as seguintes: Bezer, no planalto do deserto, para a tribo de Rúben; Ramote, em Gileade, para a tribo de Gade; e Golã, em Basã, para a tribo de Manassés.

⁴⁴ Estas são as leis dadas por Moisés ao povo de Israel.

⁴⁵ Estes são os mandamentos, os decretos e as ordenanças que Moisés comunicou aos israelitas, quando saíram do Egito.

⁴⁶ Eles estavam acampados a leste do rio Jordão, no vale perto de Baal-Peor. Esse território era antes ocupado pelos amorreus, governados pelo rei Seom, que habitava em Hesbom, a quem Moisés e os israelitas destruíram quando saíram do Egito.

⁴⁷ Israel tomou posse da terra dele e das terras de Ogue, rei de Basã. Estes dois reis reinavam a leste do rio Jordão.

⁴⁸ As terras conquistadas por Israel iam desde Aroer, à beira do rio Arnom, até o monte Siriom,

† 4:42 Ou “por acidente” ou “sem intenção”.

isto é, o Hermom,

⁴⁹ e abrangia toda a Arabá, a leste do Jordão, até o mar da Arabá,[‡] nas encostas do monte Pisga.

5

¹ Então Moisés chamou todo o Israel e disse-lhe: “Ouçam com atenção, ó Israel, as leis e as ordenanças que hoje proclamo, para que aprendam e tenham cuidado em cumpri-las.

² O SENHOR, o nosso Deus, fez uma aliança conosco no monte Horebe,

³ não com os nossos antepassados,* mas conosco, que hoje estamos vivos aqui.

⁴ O SENHOR falou face a face conosco no monte, do meio do fogo.

⁵ Naquela ocasião eu estava em pé entre o SENHOR e vocês, porque vocês não subiram no monte com medo do fogo. Ele falou a mim, e eu transmiti a palavra do SENHOR. Ouçam o que ele disse:

⁶ “‘Eu sou o SENHOR, o seu Deus. Eu tirei você do Egito, onde você foi um povo escravo.

⁷ “‘Não adore outros deuses, além de mim.

⁸ Não faça ídolos. Não preste culto a imagens de qualquer coisa em cima no céu, na terra, ou nas águas debaixo da terra.

⁹ Não adore nem se prostre diante de nenhuma imagem, pois eu sou o SENHOR, o seu Deus. Sou Deus zeloso e faço o castigo do pecado dos

[‡] 4:49 Isto é, o mar Morto ou mar Salgado.

* 5:3 Ou “nossos pais”.

pais alcançar seus filhos até a terceira e quarta geração daqueles que me odeiam,

¹⁰ mas mostrarei bondade até mil gerações àqueles que me amam e guardam os meus mandamentos.

¹¹ Não use sem o devido respeito o nome do SENHOR, seu Deus, pois não deixarei de punir qualquer abuso neste sentido.

¹² Guarde o dia de sábado como um dia de santo repouso, conforme o SENHOR, o seu Deus, ordenou a você.

¹³ Trabalhe nos outros seis dias,

¹⁴ mas o sétimo dia é o dia de descanso do SENHOR, o seu Deus. Nenhum trabalho será feito nesse dia, nem por você, nem pelo seu filho, nem pela sua filha, nem pelo seu servo, nem pela sua serva, nem pelo seu boi, nem pelo seu jumento, ou qualquer dos seus animais, nem pelo estrangeiro que mora com você, para que o seu servo e a sua serva descansem como você.

¹⁵ Lembre que você foi escravo no Egito, e foi tirado de lá pelo SENHOR, o seu Deus, por meio de grandes milagres.† Por isso, o SENHOR, o seu Deus, ordenou a você que guarde o sábado.‡

¹⁶ Honre seu pai e sua mãe, como o SENHOR, o seu Deus, ordenou a você, para que tenha vida longa na terra que o SENHOR dá a você.

¹⁷ Não mate.

¹⁸ Não pratique adultério.

¹⁹ Não roube.

²⁰ Não dê falso testemunho contra o seu próximo.

† 5:15 Ou “com mão forte e braço estendido”. ‡ 5:15 Ou “o Dia de Descanso”.

²¹ Não cobice a mulher do seu próximo. Não cobice a casa do seu próximo, nem o seu campo, nem o seu servo ou a sua serva, nem seu boi ou seu jumento, nem qualquer outra coisa que ele possua’ ”.

²² “Essas foram as palavras que o SENHOR falou a toda a comunidade de vocês, em voz alta, no monte, § do meio do fogo, rodeado de nuvens e densa escuridão. Foram estes os únicos mandamentos dados por ele naquela ocasião, e nada acrescentou. Então o SENHOR as escreveu em duas tábuas de pedra e depois entregou-as a mim.

²³ “Quando vocês ouviram a voz que vinha do meio da escuridão e viram o fogo ardente, aproximaram-se de mim todos os oficiais das tribos, e as outras autoridades

²⁴ e disseram a mim: ‘O SENHOR, o nosso Deus, mostrou-nos a sua glória e a sua grandeza. Até mesmo ouvimos o SENHOR falando no meio do fogo. Hoje vimos que Deus fala com o homem, e este continua vivo.

²⁵ Mas, agora, por que deveríamos morrer? Este fogo terrível certamente nos consumirá. Se continuarmos a ouvir a voz do SENHOR, o nosso Deus, morreremos.

²⁶ Pois quem é que pode ouvir, como nós ouvimos, a voz de Deus do meio das chamas, e continuar vivo?

²⁷ Portanto, fique você, Moisés, encarregado de ir e ouvir tudo o que o SENHOR, o nosso Deus, disser, e depois venha e transmita tudo aquilo que ele disser a você, e nós ouviremos e

§ 5:22 Isto é, o monte Sinai.

obedeceremos ao que o SENHOR, o nosso Deus, mandar’.

²⁸ “O SENHOR atendeu ao seu pedido e me disse: ‘Ouvi o que o povo disse, e tudo o que disseram está certo.

²⁹ Quem dera eles sempre tivessem um coração que temesse a mim, e estivessem sempre dispostos a obedecer aos meus mandamentos! Então tudo iria bem com eles e com os seus filhos* para sempre!

³⁰ “Vá e diga a eles: Volte cada um à sua tenda.

³¹ Porém, você ficará aqui comigo, e eu vou dar a você todas as leis, ordens e mandamentos que depois você ensinará ao povo; e o povo deverá obedecer a estes mandamentos na terra que eu vou dar a eles como posse’.

³² “Portanto, tenham cuidado em fazer tudo o que o SENHOR, o seu Deus, ordenou a vocês; não se desviem nem para a direita, nem para a esquerda.

³³ Sigam fielmente o caminho que o SENHOR, o seu Deus, estabeleceu para vocês. Somente assim é que vocês terão vida longa e próspera na terra da qual vocês vão tomar posse.

6

¹ “O SENHOR, o seu Deus, me mandou dar a vocês os mandamentos, as ordenanças e as leis que deverão obedecer na terra que vocês passarão a possuir.

² Desse modo, vocês, seus filhos e netos temerão* o SENHOR, o seu Deus, obedecendo

* 5:29 Ou “descendentes”. * 6:2 Ou “mostrarão respeito”.

enquanto viverem a todas as instruções e mandamentos que ordeno, todos os dias das suas vidas, para que os seus dias sejam prolongados.

³ Portanto, ó Israel, ouça cada ordem com muita atenção, e tenha cuidado de ser obediente em tudo. Assim tudo irá bem e você será muito numeroso numa terra que é fonte de leite e mel, como o SENHOR, o Deus dos seus antepassados, prometeu.

⁴ “Ouça, ó Israel: O SENHOR é o nosso Deus, o SENHOR somente![†]

⁵ Ame o SENHOR, o seu Deus, de todo o seu coração, de toda a sua alma e com todas as suas forças.

⁶ Medite sempre nessas palavras que hoje estou ordenando.

⁷ Ensine-as com diligência aos seus filhos. Converse sobre elas quando estiver em casa, quando estiver andando por algum caminho, quando se deitar e quando se levantar.

⁸ Amarre estes mandamentos nos braços como constante lembrete; fixe-os na sua testa,

⁹ bem como nos batentes das portas de sua casa e nos seus portões!

¹⁰ “Quando o SENHOR, o seu Deus, introduzir vocês na terra que ele prometeu aos seus antepassados,[‡] Abraão, Isaque e Jacó, e quando ele tiver dado a vocês grandes cidades, que vocês mesmos não construíram,

¹¹ casas cheias de coisas boas, de coisas que vocês não fizeram, com poços que vocês não

[†] 6:4 Ou “O SENHOR, o nosso Deus, é um só SENHOR” ou “o SENHOR é um só” ou ainda “o único SENHOR”. [‡] 6:10 Ou “seus pais”.

cavaram, com vinhas e oliveiras que vocês não plantaram, e quando vocês comerem e se fartarem,

¹² então, cuidado! Não esqueçam que o SENHOR tirou vocês da escravidão do Egito.

¹³ Ao SENHOR, o seu Deus, vocês devem respeitar,§ e servir somente a ele, e jurem* somente pelo seu nome.

¹⁴ Não prestem culto aos deuses das nações vizinhas,

¹⁵ porque o SENHOR, o seu Deus, que está sempre presente entre vocês, é Deus zeloso; para que a ira do SENHOR, o seu Deus, não se acenda contra vocês, e vocês sejam varridos da face da terra!

¹⁶ Não ponham à prova o SENHOR, o seu Deus, como aconteceu em Massá.

¹⁷ Sejam realmente obedientes ao SENHOR, o seu Deus, em tudo o que ele ordenou em seus mandamentos e leis.

¹⁸ Façam o que é justo e bom aos olhos do SENHOR, para que tudo vá bem a vocês. Somente assim vocês poderão entrar e possuir a boa terra que o SENHOR prometeu, sob juramento, a seus antepassados.†

¹⁹ Expulsem todos os seus inimigos que vivem naquela terra, como o SENHOR falou.

²⁰ “No futuro, quando os seus filhos fizerem esta pergunta: ‘O que significam estas leis e mandamentos que o SENHOR, o nosso Deus ordenou a vocês?’,

§ 6:13 Ou “temer”. * 6:13 Ou “prometam”. † 6:18 Ou “seus pais”.

²¹ vocês lhes responderão: ‘Éramos escravos do faraó, no Egito, mas o SENHOR nos tirou de lá com grande poder.‡

²² O SENHOR realizou grandes sinais e ações terríveis ao Egito, ao faraó e a toda a sua família. Nossos olhos viram tudo!

²³ Mas o SENHOR nos tirou do Egito para trazer-nos à terra que ele tinha prometido, sob juramento, aos nossos antepassados.

²⁴ E o SENHOR ordenou que obedecêssemos a todas estas leis e que temêssemos ao SENHOR, o nosso Deus, para que tudo corra bem, porque assim ele preservará a nossa vida, como tem feito até agora.

²⁵ E, se tivermos cuidado em obedecer a todas estas leis diante do SENHOR, nosso Deus, como ele nos ordenou, tudo correrá bem’.§

7

¹ “Quando o SENHOR, o seu Deus, introduzir vocês na terra* da qual tomarão posse, ele expulsará de diante de vocês muitas nações: os heteus, os gírgaseus, os amorreus, os cananeus, os ferezeus, os heveus e os jebuseus. Estas sete nações são maiores e mais fortes do que Israel.

² E quando o SENHOR, o seu Deus, entregar essas nações nas suas mãos, para serem derrotadas, então destruam-nas totalmente. Não façam nenhuma aliança com elas, nem tenham pena delas.

³ Não se casem com as pessoas dessas nações. Não deixem seus filhos casarem com as filhas

‡ 6:21 Ou “com mão poderosa”. § 6:25 Ou “será justiça para nós”.

* 7:1 Isto é, na Terra Prometida.

deles, nem as suas filhas casarem com os filhos deles,

⁴ pois isso certamente afastaria os jovens de Israel de mim, eles serviriam a outros deuses, e a ira do SENHOR viria sobre vocês, e ele rapidamente destruiria vocês.

⁵ Assim vocês tratarão essas nações: derrubem os seus altares, despedacem as suas colunas,[†] cortem os seus postes-ídolos e queimem suas imagens de escultura.

⁶ Pois vocês são um povo santo, dedicado ao SENHOR, o seu Deus. O SENHOR, o seu Deus, os escolheu dentre todos os povos da terra para serem o seu próprio povo, propriedade especial dele.

⁷ “O SENHOR não dedicou seu amor a vocês, nem os escolheu por serem mais numerosos do que os outros povos, pois, na verdade, vocês eram o menor de todos os povos.

⁸ Mas foi porque o SENHOR os amou e para cumprir a palavra que deu a seus antepassados. Por isso, ele tirou vocês com grande poder[‡] e os resgatou da escravidão do Egito, do poder do faraó, rei do Egito.

⁹ Procurem entender, portanto, que o SENHOR, o seu Deus, é Deus — Deus fiel, que por mil gerações mantém a aliança e a misericórdia com os que o amam e obedecem aos seus mandamentos.

¹⁰ Mas àqueles que o odeiam,[§] ele retribuirá diretamente com castigo; ele não demorará com a retribuição para com aquele que o odeia.

[†] 7:5 Ou “monumentos”. [‡] 7:8 Ou “com mão forte”. [§] 7:10 Ou “menosprezam” ou ainda “desprezam”.

11 Portanto, obedeam às leis, aos mandamentos e às ordenanças que hoje dou a vocês.

12 “Se vocês derem atenção a essas leis e as colocarem em prática, então o SENHOR, o seu Deus, manterá a sua aliança e a misericórdia prometidas, sob juramento, aos seus antepassados.

13 Ele continuará amando e abençoando vocês e fará que vocês se multipliquem. Ele abençoará os seus filhos e os frutos da sua terra. Israel terá grande produção de cereais, de uvas e de azeite, e muitas crias de gado e de ovelhas na terra que o Senhor prometeu aos seus antepassados que daria a vocês.

14 Vocês serão mais abençoados do que todos os povos da terra. Entre os israelitas não haverá estéril, nem homem, nem mulher, nem mesmo entre os seus animais.

15 E o SENHOR afastará para longe de vocês toda enfermidade, e não deixará que sofram as doenças terríveis que conheceram no Egito; antes, dará aquelas doenças a todos os seus inimigos.

16 Destruam todos os povos que o SENHOR, o seu Deus, entregar a vocês. Não tenham pena deles, e não prestem culto aos seus deuses, porque isso seria uma armadilha para Israel!

17 “Talvez vocês fiquem pensando: ‘Como poderemos expulsar essas nações? Elas são muito mais fortes do que nós’.

18 Não tenham medo delas! Basta lembrar o que o SENHOR, o seu Deus, fez ao faraó e a todos os egípcios.

19 Vocês viram com os seus próprios olhos as grandes provas, os sinais miraculosos e as maravilhas, a mão poderosa e o braço forte com que o SENHOR, o seu Deus, os tirou de lá. Pois o SENHOR, o seu Deus, usará o mesmo poder contra os povos que agora vocês temem.

20 Além disso, o SENHOR, o seu Deus, mandará entre eles vespas até destruir o restante deles, os que se esconderem em esconderijos.

21 Não fiquem com medo diante deles, porque o SENHOR, o seu Deus, que está no meio de vocês, é Deus grande e temível.

22 O SENHOR, o seu Deus, expulsará essas nações, pouco a pouco. Não fará isso de uma vez, para que os animais selvagens não se multipliquem e se tornem perigosos.

23 Mas o SENHOR, o seu Deus, as entregará a vocês, lançando sobre elas grande perturbação, até que sejam destruídas.

24 Ele também entregará a vocês os reis daqueles povos, para que Israel apague o nome deles de debaixo do céu. Ninguém poderá oferecer resistência a vocês, até que os tenham destruído.

25 Vocês queimarão as imagens de escultura desses povos, e não cobicem a prata e o ouro que as revestem. Para o SENHOR, o seu Deus, isso é detestável.

26 Não levem coisa alguma que seja detestável para dentro de casa, para que vocês não sejam amaldiçoados por causa dessas imagens. Considerem tudo isso detestável e rejeitem-nas completamente, pois elas são amaldiçoadas.

8

¹ “Tenham muito cuidado em cumprir todos os mandamentos que eu hoje ordeno a vocês, para que vocês vivam, se multipliquem e tomem posse da terra que o SENHOR prometeu, sob juramento, aos seus antepassados.*

² “Lembrem-se de como o SENHOR guiou vocês por todo o caminho através do deserto durante quarenta anos, para humilhá-los e prová-los, a fim de saber o que estava no coração de vocês, para ver se vocês obedeceriam ou não aos seus mandamentos.

³ Ele os afligiu,† deixando que passassem fome; depois ele os sustentou com o maná que nem vocês nem os seus antepassados conheciam. O SENHOR fez isso para mostrar a vocês que não só de pão vive o homem, mas de toda palavra que procede da boca de Deus.

⁴ Durante estes quarenta anos, a roupa que vocês usaram não envelheceu, e os seus pés nem sequer ficaram inchados!

⁵ É bom que reconheçam em seu coração que assim como um homem castiga‡ o seu filho, assim o SENHOR, o seu Deus, os castiga.

⁶ “Obedeçam aos mandamentos do SENHOR, o seu Deus. Andem nos seus caminhos. Não deixem de temê-lo.

⁷ Pois o SENHOR, o seu Deus, está levando vocês para uma boa terra, terra de ribeiros, de fontes e de abundantes mananciais que regam vales e montanhas;

* **8:1** Ou “a seus pais”. † **8:3** Ou “humilhou”. ‡ **8:5** Ou “disciplina”.

⁸ terra de trigo e cevada, de vinhas, figueiras e romãzeiras; terra de oliveiras, de azeite e mel;

⁹ terra onde há muito alimento, onde não terão falta de nada; terra onde as rochas têm ferro e onde o cobre é facilmente encontrado nas colinas.

¹⁰ “Quando vocês comerem e ficarem satisfeitos, deem graças e louvores ao SENHOR, o seu Deus, pela boa terra que ele deu a vocês.

¹¹ Mas vigiem para não esquecer do SENHOR, o seu Deus, não cumprindo os seus mandamentos, as suas leis e os seus decretos que hoje ordeno a vocês,

¹² para que não aconteça que, depois de terem comido e estarem satisfeitos, depois de terem construído belas casas para morar,

¹³ e depois de multiplicarem o seu gado e os seus rebanhos e aumentarem a prata e o ouro, e todos os seus bens,

¹⁴ o seu coração fique orgulhoso e venham a esquecer o SENHOR, o seu Deus, que libertou vocês da escravidão do Egito

¹⁵ e que os conduziu pelo imenso e terrível deserto cheio de serpentes venenosas e escorpiões, de terra árida e sem água. Ele tirou água da rocha para vocês,

¹⁶ e os alimentou no deserto com maná, que os seus antepassados não conheciam, para humilhá-los e prová-los. Tudo isso aconteceu para o bem de vocês.

¹⁷ O SENHOR agiu assim para que vocês nunca viessem a pensar: ‘Conseguimos estas riquezas com a nossa própria força e capacidade’.

¹⁸ Lembrem-se sempre do SENHOR, o seu Deus, que dá a vocês a capacidade para enriquecer, confirmando a aliança que fez com os seus antepassados, conforme se vê hoje.

¹⁹ “Mas se vocês se esquecerem do SENHOR, o seu Deus, se seguirem outros deuses, servindo a eles e adorando-os, asseguro-lhes hoje que vocês certamente morrerão.

²⁰ Como o SENHOR fez com as outras nações, destruindo-as diante de vocês, assim vocês serão destruídos, porque não quiseram obedecer à voz do SENHOR, o seu Deus.

9

¹ “Ouça, ó Israel: Hoje você vai atravessar o rio Jordão, para entrar e possuir nações maiores e mais fortes do que você, que vivem em grandes cidades, protegidas por altos muros que vão até o céu.

² O povo é grande e alto, são filhos dos enaquins.* Você já ouviu falar da fama deles e já conhece a expressão: ‘Quem é capaz de resistir aos filhos de Enaque?’

³ Esteja certo, hoje, de que o SENHOR, o seu Deus, que vai à frente de Israel, é como fogo consumidor! Ele os destruirá e os derrubará diante de você, e você os expulsará e os destruirá, conforme a promessa do SENHOR.

⁴ “Então, quando o SENHOR, o seu Deus, os tiver expulsado da presença de vocês, não fique pensando: ‘O SENHOR me trouxe até aqui para tomar posse da terra por causa da minha justiça’. Não

* **9:2** Enaquins eram gigantes da época.

é por causa disso, mas é por causa da maldade dessas nações que o SENHOR vai expulsá-las de diante de você.

⁵ Não é por causa da sua justiça ou honestidade do seu coração que você vai entrar e possuir a terra, mas por causa da impiedade destas nações que o SENHOR, o seu Deus, as expulsa de diante de você, e para confirmar as promessas que o SENHOR, o seu Deus, fez aos seus antepassados, Abraão, Isaque e Jacó.

⁶ Digo e repito: Saiba que o SENHOR, o seu Deus, não está dando esta boa terra a você por causa da sua justiça. Pois não é! Você é um povo rebelde!

⁷ “Israelitas! Lembrem-se disso e nunca se esqueçam de que vocês provocaram a ira do SENHOR, o seu Deus, no deserto. Desde o dia em que saíram do Egito até que chegaram a este lugar, vocês foram rebeldes contra o SENHOR.

⁸ Vocês lembram o que fizeram para que ele ficasse furioso em Horebe, a ponto de exterminá-los?

⁹ Na ocasião, eu estava no alto do monte, recebendo as tábuas de pedra, as tábuas da aliança que o SENHOR tinha feito com vocês. Fiquei quarenta dias e quarenta noites no monte, e durante esse tempo não comi nem bebi.

¹⁰ O SENHOR me deu as duas tábuas de pedra, escritas pelo próprio dedo de Deus, e nelas estavam escritos os mandamentos que o SENHOR proclamou a vocês no monte, do meio do fogo, no dia da assembleia.

¹¹ “Ao fim dos quarenta dias e das quarenta noites, o SENHOR me deu as duas tábuas de pedra,

as tábuas da aliança.

¹² Então o SENHOR me disse: ‘Desça depressa, porque o povo que você tirou do Egito caiu em corrupção. Eles se desviaram depressa do caminho que eu lhes havia ordenado e fizeram um ídolo de metal fundido para si’.

¹³ “E o SENHOR ainda me disse: ‘Observei este povo e vi que é um povo rebelde e teimoso!’

¹⁴ Deixe-me destruir este povo. Vou apagar o nome dele de debaixo dos céus, e farei de você uma nação mais forte e mais numerosa do que esta’.

¹⁵ “Então desci depressa do monte que ardia em fogo; levava nas mãos as duas tábuas da aliança.

¹⁶ Logo que cheguei embaixo, pude ver que vocês haviam pecado contra o SENHOR, o seu Deus, fazendo para vocês um bezerro fundido. Como vocês saíram depressa do caminho que o SENHOR havia ordenado a vocês!

¹⁷ Vendo aquilo, atirei as duas tábuas no chão, e elas se quebraram diante dos seus olhos!

¹⁸ “Depois prostrei-me diante do SENHOR mais quarenta dias e quarenta noites, sem comer pão nem beber água, porque estava abatido com o pecado que vocês haviam cometido, fazendo o que é intolerável aos olhos do SENHOR, provocando a sua ira.

¹⁹ Quanto temor senti por amor a vocês! Tive medo da ira e do furor do SENHOR, pois o SENHOR estava irado e disposto a destruir vocês. Porém, ainda dessa vez o SENHOR atendeu à minha oração.

²⁰ Arão corria perigo, porque o SENHOR ficou muito irado com ele. Mas orei por Arão também, e fui atendido.

²¹ Então peguei o objeto do pecado de vocês, o bezerro que tinham feito, queimei-o no fogo e o moí, de modo que virou pó; e lancei o pó nas águas do ribeiro que descia do monte.

²² “Além disso, vocês provocaram a ira do SENHOR em três outras ocasiões: em Taberá, em Massá e em Quibrote-Hataavá.

²³ “E em Cades-Barneia, quando o SENHOR mandou que avançassem e conquistassem a terra que ele tinha dado a vocês, vocês foram rebeldes contra a ordem do SENHOR, o seu Deus. Não acreditaram nele, nem obedeceram à palavra dele.

²⁴ Sim, vocês têm sido rebeldes contra o SENHOR, desde o dia em que os conheço.

²⁵ “Fiquei prostrado diante do SENHOR durante aqueles quarenta dias e quarenta noites, porque o SENHOR havia dito que os destruiria.

²⁶ Orei ao SENHOR: ‘Ó SENHOR, meu Deus! Não destrua o seu povo. Ele é a sua herança. O Senhor o salvou da terra do Egito com grande poder e gloriosa demonstração de força.

²⁷ Lembre dos seus servos Abraão, Isaque e Jacó. Não leve em conta a rebeldia deste povo, nem a sua maldade e o seu pecado,

²⁸ para que os habitantes da terra de onde nos tirou não digam: “O SENHOR não foi capaz de levá-los à terra como lhes havia prometido. Ele os odiava, por isso os levou para o deserto para matá-los”.

²⁹ Mas este é o seu povo e sua herança, que o Senhor mesmo tirou do Egito com sua grande força e com o seu poderoso braço’.

10

¹ “Naquela ocasião o SENHOR ordenou: ‘Corte outras duas tábuas de pedra, iguais às primeiras, volte a subir para encontrar-se comigo no monte e faça a arca de madeira.

² Nessas duas novas tábuas escreverei os mesmos mandamentos que estavam nas primeiras tábuas que você quebrou, depois coloque-as na arca’.

³ “Então fiz uma arca de madeira de acácia, preparei duas tábuas de pedra como as primeiras e subi o monte levando nas mãos as duas tábuas.

⁴ Então o SENHOR escreveu nelas o que tinha escrito anteriormente, ou seja, os dez mandamentos que ele havia falado a vocês do monte, do meio do fogo, no dia em que vocês estavam embaixo observando, e depois entregou as tábuas para mim.

⁵ Desci o monte e coloquei as duas tábuas na arca que eu tinha feito, e ali ficaram, de acordo com a ordem do SENHOR”.

⁶ (Os israelitas partiram, então, de Beerote-Bene-Jacã e foram até Moserá. Ali Arão morreu e foi sepultado. Eleazar, o filho de Arão, foi o seu sucessor no sacerdócio.

⁷ Depois viajaram para Gudgodá, e de lá para Jotbatá, terra de ribeiros de águas.

⁸ Foi ali que o SENHOR separou a tribo de Levi para carregar a arca da aliança com os Dez Mandamentos, para estar diante do SENHOR, para

o servir e para abençoar o povo em nome do SENHOR. A tribo de Levi ficou encarregada destas funções para sempre. Tanto é que ainda continua fazendo isso até hoje.

⁹ Esta é a razão por que a tribo de Levi, diferentemente das outras tribos irmãs, não recebeu nenhum território ou herança na terra prometida. Porém, como o SENHOR prometeu, ele mesmo é a herança dos levitas!)

¹⁰ “E, como já disse, fiquei no alto do monte outros quarenta dias e quarenta noites, como na primeira vez. Ainda dessa vez o SENHOR atendeu à minha oração e não quis destruir o povo.

¹¹ Entretanto, o SENHOR me disse: ‘Levante-se e vá à frente do povo para que entrem e tomem posse da terra que prometi dar aos seus antepassados’.

¹² “E agora, ó Israel, o que é que o SENHOR, o seu Deus, requer de você? Somente isto: que tema* o SENHOR, o seu Deus, que ande em todos os seus caminhos, que ame e sirva ao SENHOR, o seu Deus, de todo o seu coração e de toda a sua alma,

¹³ guardando os mandamentos do SENHOR e as suas leis que hoje ordeno a você para o seu bem.

¹⁴ “Pense nisto: Ao SENHOR, o seu Deus, pertencem os céus e os céus dos céus, a terra e tudo o que nela existe.

¹⁵ Contudo, o SENHOR amou tanto os seus pais dentre todos os povos que escolheu vocês, descendentes deles, como é evidente hoje.

* **10:12** Ou “respeite”.

16 Portanto, tratem de purificar os corações pecadores de vocês[†] e deixem de ser rebeldes.

17 Pois o SENHOR, o seu Deus, é o Deus dos deuses e o Senhor dos senhores, o Deus grande, poderoso e temível, que não faz acepção de pessoas e não aceita suborno.

18 Ele faz justiça aos órfãos e às viúvas. Ele ama os estrangeiros, dando-lhes alimento e roupa.

19 Amem também os estrangeiros, pois vocês foram estrangeiros na terra do Egito.

20 Temam o SENHOR, o seu Deus, e sirvam-no. Apeguem-se a ele e façam os seus juramentos[‡] somente em nome dele.

21 Ele é a sua canção de louvor e o seu Deus. Foi ele que fez os gloriosos e impressionantes milagres que vocês têm visto.

22 Quando os nossos antepassados desceram ao Egito, eram apenas setenta pessoas; mas agora o SENHOR, o seu Deus, os tornou tão numerosos quanto as estrelas do céu!

11

1 “Amem o SENHOR, o seu Deus, e obedeçam às suas leis, aos seus mandamentos e às suas ordens.

2 Ouçam! Não estou falando com os seus filhos, que não experimentaram nem viram a disciplina* do SENHOR, o seu Deus. Considerem a grandeza dele, a sua mão poderosa e o seu braço forte,

[†] 10:16 Ou “circuncidem o coração de vocês”. [‡] 10:20 Ou “promessas”. * 11:2 Ou “castigo”.

³ os sinais e as obras que fez no meio do Egito, tanto ao faraó, rei do Egito, quanto a toda a sua terra;

⁴ o que fez ao exército dos egípcios, aos seus cavalos e aos seus carros, fazendo com que fossem tragados pelas águas do mar Vermelho quando estavam perseguindo vocês, e como o SENHOR anulou as forças deles até hoje.

⁵ Os nossos filhos também não viram como o SENHOR cuidou de vocês, durante o longo tempo em que estiveram vagando pelo deserto, até chegarem a este lugar,

⁶ nem estavam presentes quando Datã e Abirão, filhos de Eliabe, descendentes de Rúben, cometeram grave pecado, e a terra abriu a sua boca e os tragou com as suas famílias, sua tendas e tudo que pertencia a eles, no meio de todo o povo de Israel.

⁷ Mas vocês viram com os seus próprios olhos todas essas coisas grandiosas que o SENHOR fez!

⁸ “Obedeçam, portanto, a todos os mandamentos que hoje estou transmitindo a vocês, para que tenham forças para ir avante e conquistar a terra para onde estou conduzindo vocês,

⁹ e para que tenham vida longa e abençoada na terra que o SENHOR prometeu dar aos seus pais e aos seus descendentes, uma terra em que há leite e mel em abundância.

¹⁰ Porque a terra de que vocês vão tomar posse não é como a terra do Egito, de onde você saíram. Lá vocês tinham de semear e precisavam regar todas as plantações, como se rega uma horta.

¹¹ Mas a terra de que vocês vão tomar posse é

terra de montes e vales, onde não falta chuva.

¹² É uma terra da qual o SENHOR, o seu Deus, toma conta pessoalmente. Os olhos do SENHOR estão sobre ela continuamente, desde o começo até o fim do ano.

¹³ “Se vocês obedecerem fielmente a todos os mandamentos que estou transmitindo hoje, e se amarem o SENHOR, o seu Deus, e o servirem de todo o coração e de toda a alma,

¹⁴ então darei chuva sobre a terra de vocês, no tempo certo, as primeiras e as últimas de cada ano,[†] para que vocês possam recolher os seus cereais, o seu trigo e produzam muito vinho e azeite.

¹⁵ E haverá ricas pastagens para o seu gado, e vocês terão comida com fartura.

¹⁶ “Tenham cuidado, porém, para que o coração de vocês não seja enganado, e vocês caiam no erro de servir e adorar a outros deuses.

¹⁷ Cuidado, porque isso provocará a ira do SENHOR, e ele fechará os céus para que vocês não tenham chuvas nem colheitas. Assim vocês desaparecerão em pouco tempo da boa terra que receberam do SENHOR.

¹⁸ Portanto, gravem estas minhas palavras no coração e na alma de vocês. Amarrem estas instruções nas suas mãos como constante lembrete, e fixem-nas nas suas testas, entre os seus olhos!

¹⁹ Ensinem essas leis aos seus filhos. Conversem a respeito delas quando estiverem sentados na sua casa, quando estiverem andando no caminho, quando se deitarem e quando se levantarem.

[†] **11:14** Isto é, chuva do outono e chuva da primavera.

20 Escrevam-nas nos batentes das portas de suas casas e nos seus portões.

21 Fazendo assim, vocês e seus filhos viverão muitos anos na terra que o SENHOR prometeu[‡] dar aos seus antepassados, e isso durará enquanto houver céus acima da terra!

22 “Se vocês obedecerem com cuidado a todos os mandamentos que estou dando a vocês, amando o SENHOR, o seu Deus, andando em todos os seus caminhos e não se afastando dele,

23 então o SENHOR expulsará todas estas nações de diante de vocês, e vocês tomarão posse[§] de nações maiores e mais poderosas do que vocês.

24 Todo lugar em que pisarem será de vocês. Suas fronteiras se estenderão desde o deserto* no sul, até o Líbano; e desde o rio Eufrates, no leste, até o mar ocidental.†

25 Ninguém poderá oferecer resistência a vocês, porque o SENHOR, o seu Deus, fará com que todos os povos daquela terra fiquem apavorados e com medo de vocês, como ele lhes prometeu.

26 “Hoje estou propondo a vocês que escolham a bênção ou a maldição;

27 bênção, se obedecerem aos mandamentos do SENHOR, o seu Deus, os quais estou dando hoje a vocês;

28 maldição, se desobedecerem aos mandamentos do SENHOR, o seu Deus, e se desviarem do caminho que hoje ordeno a vocês, para seguirem outros deuses que vocês não conhecem.

‡ 11:21 Ou “jurou”. § 11:23 Ou “despojarão”. * 11:24 Isto é, o Neguebe. † 11:24 Isto é, o mar Mediterrâneo.

²⁹ Quando o SENHOR, o seu Deus, introduzir vocês na terra da qual vão tomar posse, então pronunciarão a bênção sobre o monte Gerizim, e a maldição sobre o monte Ebal.

³⁰ Por acaso vocês não sabem que esses montes estão situados a oeste do rio Jordão, na direção do pôr do sol, na terra dos cananeus que habitam na Arabá, perto de Gilgal, junto aos carvalhos de Moré?

³¹ Vocês estão atravessando o Jordão para entrar e possuir a terra que o SENHOR, o seu Deus, está dando a vocês.

³² Mas prestem atenção! Tenham cuidado em obedecer a todas as leis e mandamentos que hoje estou dando a vocês.

12

¹ “Estes são os mandamentos e as leis a que vocês deverão obedecer quando chegarem à terra que o SENHOR, o Deus dos seus pais,* deu a vocês para sempre.

² Destruam por completo todos os altares nas altas montanhas, no alto dos morros e debaixo de árvores frondosas, nos quais as nações que vocês estão expulsando adoram seus deuses.

³ Derrubem os seus altares, despedacem as suas colunas† e queimem os seus postes-ídolos; despedacem as imagens esculpidas dos seus deuses. Não deixem nenhum rastro dessas coisas!

⁴ “Não imitem os sacrifícios deles no culto que vocês oferecem ao SENHOR, o seu Deus.

* **12:1** Ou “o Deus dos seus antepassados”. † **12:3** Ou “monumentos”.

⁵ Ao contrário, procurem o lugar próprio indicado pelo SENHOR, o seu Deus, entre todas as suas tribos, para ali pôr o seu Nome e a sua habitação.

⁶ Ali vocês apresentarão as suas ofertas queimadas‡ e os seus sacrifícios, os seus dízimos, as ofertas especiais, apresentadas com gestos rituais, ofertas de cumprimento de votos e suas ofertas voluntárias, além das ofertas das primeiras crias das suas vacas e das suas ovelhas.

⁷ Ali vocês e suas famílias comerão diante do SENHOR, o seu Deus, e se alegrarão por tudo o que ele tem feito por vocês e pelas bênçãos do SENHOR, o seu Deus.

⁸ “Lá, naquela terra, vocês não vão continuar fazendo o que bem entendem, como fazem aqui,

⁹ pois ainda não chegaram ao lugar de descanso que vão receber como herança do SENHOR, o seu Deus.

¹⁰ Mas quando atravessarem o rio Jordão e viverem na Terra Prometida que o SENHOR, o seu Deus, dá a vocês como herança, ele lhes dará segurança e descanso de todos os seus inimigos que os cercam.

¹¹ Então levem para o lugar que o SENHOR, o seu Deus, escolher como habitação do seu Nome, tudo o que ordenar a vocês: sacrifícios queimados e outros sacrifícios, os seus dízimos, as suas ofertas especiais e todas as outras ofertas prometidas ao SENHOR.

¹² Ali vocês também se alegrarão diante do SENHOR, vocês e os seus filhos e filhas, servos e servas, e os levitas que moram nas suas cidades,

‡ 12:6 Ou “holocaustos”.

por não terem recebido terras nem herança com vocês.

¹³ Não caiam no erro de apresentar ofertas queimadas em qualquer lugar que lhes agradar.

¹⁴ Ofereçam-nas somente no lugar que o SENHOR escolher. Ele vai separar para este fim um local nas tribos de Israel. Ali vocês oferecerão sacrifícios queimados e farão tudo o que o SENHOR ordenar.

¹⁵ “Contudo, a carne que vocês desejarem comer poderão preparar e comer nas cidades em que moram, como estão acostumados a fazer com a carne do cabrito selvagem[§] ou do veado, de acordo com a bênção que o SENHOR, o seu Deus, der a vocês. Tanto quem estiver cerimonialmente impuro quanto quem estiver puro poderá comê-la.

¹⁶ A única proibição é quanto ao sangue. Esse vocês não poderão comer; derramem o sangue no chão como se fosse água.

¹⁷ Vocês não poderão comer em suas cidades o dízimo dos cereais, do vinho e do azeite; nem as primeiras crias das vacas e das ovelhas; nem coisa alguma daquilo que foi prometido, por meio de voto, nem as suas ofertas voluntárias e as contribuições especiais.*

¹⁸ Somente diante do SENHOR, o seu Deus, vocês comerão destas ofertas, vocês e os seus filhos e filhas, servos e servas, como também os levitas das suas cidades. Alegrem-se diante do SENHOR, o seu Deus, em tudo o que fizerem.

§ 12:15 Ou “gazela”. * 12:17 Ou “dádivas especiais”.

19 Mas tenham cuidado de não deixar de lado os levitas enquanto viverem na terra de vocês.

20 “Quando o SENHOR, o seu Deus, alargar as fronteiras do seu território conforme prometeu, e vocês desejarem comer carne, então poderão comer o quanto desejarem.

21 Se o local que o SENHOR, o seu Deus, escolher para ali pôr o seu Nome estiver muito longe de vocês, então poderão abater em casa o seu gado e o rebanho que o SENHOR deu a vocês, como lhes ordenei, e em suas próprias casas poderão comer quanta carne desejarem comer.

22 Vocês poderão comer a carne como fazem com os cabritos selvagens e com os veados. Todos poderão comer, inclusive os que estiverem cerimonialmente impuros.

23 Mas cuidado! Não comam o sangue, pois o sangue é vida. Portanto, não comam a vida com a carne.

24 Não comam o sangue; derramem-no no chão como se fosse água.

25 Não comam o sangue para que tudo vá bem com vocês e com os seus filhos, porque estarão fazendo o que é honesto diante do SENHOR.

26 “Porém, as ofertas sagradas[†] e o que prometeram por meio do voto precisam ser apresentados ao SENHOR no local escolhido por ele.

27 Ali apresentarão as suas ofertas queimadas sobre o altar do SENHOR, o seu Deus, tanto a carne como o sangue. O sangue dos seus sacrifícios será derramado no altar do SENHOR, e a carne vocês poderão comer.

[†] 12:26 Ou “os presentes que dedicarem ao Senhor”.

²⁸ Procurem obedecer rigorosamente a todas estas palavras que estou dando a vocês. Se fizerem o que é certo aos olhos do SENHOR, o seu Deus, então tudo correrá bem para vocês e para os seus filhos para sempre.

²⁹ “O SENHOR, o seu Deus, eliminará as nações das terras em que vocês vão morar. Mas, quando vocês tiverem expulsado essas nações e estiverem habitando em suas terras,

³⁰ tenham cuidado de não imitar os seus cultos idólatras, depois das nações terem sido destruídas. Não perguntem a respeito dos seus deuses, dizendo: ‘Como é que estes povos adoravam os seus deuses? Vamos praticar os mesmos cultos!’

³¹ Não insultem o SENHOR, o seu Deus, desta maneira, porque tudo o que é repugnante ao SENHOR e que ele odeia, essas nações fizeram aos seus deuses. Até queimaram seus filhos e filhas no fogo, em sacrifício aos seus deuses!

³² “Obedeçam a todos os meus mandamentos; não acrescentem, nem tirem coisa alguma.

13

¹ “Se aparecer entre vocês algum profeta ou alguém que diga que é capaz de fazer previsões por meio de sonhos ou de um sinal miraculoso ou um prodígio,

² e se o sinal ou as coisas que ele prever de fato acontecerem, mas disser: ‘Venham! Vamos adorar e servir aos deuses que vocês não conhecem’,

³ não deem ouvidos às palavras daquele profeta ou sonhador. Pois o SENHOR, o seu Deus,

estará provando vocês para ver se de fato amam o SENHOR, o seu Deus, de todo o coração e de toda a alma.

⁴ Sigam somente o SENHOR, o seu Deus, tenham somente a ele. Guardem os seus mandamentos, deem ouvidos somente ao que ele diz e não se afastem dele.

⁵ O profeta que queira fazer com que vocês deixem os caminhos do SENHOR terá de ser morto, pois pregou rebelião contra o SENHOR, o seu Deus, que os tirou do Egito e os resgatou da escravidão; esse profeta tentou afastá-los do caminho que o Senhor, o seu Deus, lhes ordenou que seguissem. O mal será eliminado do meio de vocês.

⁶ “Se o seu próprio irmão ou irmã, o seu filho ou filha, a bem-amada esposa ou o seu amigo mais íntimo, lhe falar em segredo, sugerindo: ‘Vamos prestar culto a outros deuses, deuses que você nem seus antepassados conheceram,

⁷ deuses dos povos vizinhos, ou de povos distantes, de um ao outro extremo da terra’,

⁸ não pare para ouvir, nem se deixe convencer. Não tenha pena dele. Não poupe a sua vida nem o proteja.

⁹ Mate o infiel. Você deve ser o primeiro a levantar a sua mão contra essa pessoa para matá-la. Depois todo o povo o ajudará.

¹⁰ Essa pessoa terá de ser apedrejada até a morte, porque tentou afastar você do SENHOR, o seu Deus, que tirou Israel do Egito, daquele lugar de escravidão.

¹¹ E todo o Israel tomará conhecimento do pecado cometido; todos temerão, e ninguém repetirá essa maldade.

12 “Se alguma vez vocês ouvirem dizer que numa das cidades recebidas pelo SENHOR, o seu Deus, para sua moradia,

13 homens malignos fizeram sugestões pecaminosas e desviaram os seus habitantes, dizendo: ‘Vamos e sirvamos a outros deuses’, deuses que vocês não conhecem,

14 vocês deverão verificar e fazer uma investigação cuidadosa para ver se isso é verdade. Se, de fato, for verdade e ficar comprovado que se praticou essa coisa horrível entre vocês,

15 certamente matarão com a espada todos os moradores daquela cidade. Toda ela será destruída completamente com tudo o que nela houver, tanto os seus moradores quanto os seus animais.

16 Depois, ajuntem todos os bens deles no meio da praça principal e queimem a cidade com todas as posses deles. Isso será como oferta ao SENHOR, o seu Deus. A cidade permanecerá em ruínas para sempre e nunca mais voltará a ser reconstruída.

17 Além disso, ninguém guardará nada dos bens que foram condenados para a destruição, para que o SENHOR abrande a sua ira e trate vocês com bondade e compaixão, e multiplique o seu povo, como prometeu sob juramento aos nossos antepassados.

18 Isso ocorrerá somente se obedecerem ao SENHOR, o seu Deus, guardando todos os mandamentos que estou lhes dando, e fazendo o que é justo ao olhos do SENHOR, o seu Deus.

14

¹ “Como vocês são o povo do SENHOR, o seu Deus, não façam cortes nos próprios corpos, nem rapem o cabelo acima da testa, como sinal de luto,*

² pois vocês são o povo escolhido do SENHOR, o seu Deus. Dentre todos os povos que existem na face da terra, o SENHOR escolheu vocês para serem somente dele.†

³ “Não comam nada que seja impuro.

⁴ Os animais que vocês podem comer são os seguintes: o boi, a ovelha, a cabra,

⁵ o veado, a gazela, a corça, o bode montês, o antílope, o bode selvagem‡ e o gamo.

⁶ Vocês poderão comer qualquer animal que tenha as unhas fendidas e o casco dividido em dois e que rumine.

⁷ Todavia, dos animais que ruminam ou têm o casco fendido, não deverão comer o camelo, a lebre e o coelho selvagem. Embora ruminem, eles não têm o casco fendido; são impuros para vocês.

⁸ Também não poderão comer o porco, que embora tenha o casco fendido, não rumina. Estes animais são cerimonialmente impuros. Vocês não poderão comer a carne desses animais, nem tocar no cadáver deles.

⁹ “De todas as criaturas que vivem nas águas vocês poderão comer somente as que possuem barbatanas e escamas.

* **14:1** Ou “em honra a algum morto”. † **14:2** Ou “para serem propriedade particular dele”. ‡ **14:5** Ou “o búfalo” ou “o carneiro selvagem”.

10 Mas todas as que não tiverem barbatanas vocês não devem comer. Elas serão cerimonialmente impuras para vocês.

11 “Todas as aves puras vocês poderão comer.

12 Mas estas são as que vocês não poderão comer: a águia, o urubu, § a águia-marinha, *

13 o açor, o falcão de qualquer espécie,

14 o corvo, segundo a sua espécie,

15 o avestruz, † a coruja, ‡ a gaivota, § o gavião de qualquer espécie,

16 o mocho, o íbis, * a gralha, †

17 os pelicanos, ‡ o abutre, o corvomarinheiro, §

18 a cegonha, a garça de qualquer espécie, a poupa e o morcego.

19 “Também todo inseto que voa será impuro; não poderá ser comido.

20 Vocês podem comer toda ave cerimonialmente pura.

21 “Não usem como alimento nenhum animal que tenha sofrido morte natural. Contudo, o estrangeiro que mora nas cidades de vocês poderá comê-lo, ou vocês poderão vendê-lo a outros estrangeiros. Mas vocês não comam tal coisa, pois são o povo escolhido pelo SENHOR, o seu Deus.

§ 14:12 Ou “quebrantoso”. * 14:12 Ou “xofrango”. † 14:15 Também conhecida por “coruja-de-chifre”. ‡ 14:15 Também conhecida por “coruja-de-orelha-pequena”. § 14:15 Também conhecida por “coruja-orelhuda”. * 14:16 Também conhecida por “corujão”. † 14:16 Também conhecida por “coruja-branca”. ‡ 14:17 Também conhecida por “coruja do deserto”. § 14:17 Também conhecido por “coruja pescadora”.

“Outra coisa: Não cozinhem o cabrito no leite da mãe dele.

²² “Deem o dízimo de todas as colheitas que produzirem anualmente.

²³ Levem os dízimos para comer na presença do SENHOR, o seu Deus, no lugar que ele escolher para habitação do seu Nome. Comam o dízimo dos cereais, do vinho, do azeite, e das primeiras crias das vacas e das ovelhas. A finalidade dos dízimos é ensinar vocês a temerem o SENHOR, o seu Deus, todos os dias.

²⁴ Mas se o local que o SENHOR escolher como santuário for longe demais, e se tornar difícil ir para lá com os seus dízimos, e vocês tiverem sido abençoados pelo SENHOR, o seu Deus,

²⁵ então vocês poderão vender uma parte das colheitas correspondentes ao dízimo e levar o dinheiro ao local que o SENHOR, o seu Deus, tiver escolhido.

²⁶ Chegando lá, usem esse dinheiro para comprar o que a sua alma desejar: vacas ou bois, ovelhas, vinho ou outra bebida fermentada, ou qualquer outra coisa que desejarem. Então comam festivamente ali, na presença do SENHOR, o seu Deus, e alegrem-se, você e sua família.

²⁷ Não esqueçam que devem partilhar com os levitas que vivem em suas cidades, pois eles não receberam propriedades nem colheitas como herança do SENHOR.

²⁸ “De três em três anos, ajuntem a décima parte das colheitas daquele ano e recolham na cidade onde moram.

²⁹ Isso é para os levitas, que não receberam herança como as outras tribos, e para os es-

trangeiros, os órfãos e as viúvas que vivem na sua cidade. Assim eles poderão comer com fartura e saciar-se. Então o SENHOR, o seu Deus, abençoará todo o trabalho de vocês.

15

¹ “No final de cada sete anos serão canceladas todas as dívidas!

² Isso deverá ser feito da seguinte maneira: Todo credor dará ao devedor um documento de quitação do empréstimo, como se tivesse recebido o pagamento. Nenhum israelita exigirá pagamento do próximo ou do seu parente, porque foi proclamado o tempo do SENHOR para o perdão da dívida.

³ Isso não é aplicável ao estrangeiro, de quem vocês poderão continuar cobrando. Mas as dívidas dos seus irmãos israelitas terão de ser perdoadas e quitadas.

⁴ Assim, não haverá pobre no meio de vocês, pois na terra que o SENHOR, o seu Deus, lhes está dando por herança ele derramará abundantes bênçãos sobre vocês.

⁵ A condição para que sejam abençoados ricamente é que obedeçam a todos estes mandamentos que hoje estou comunicando a vocês.

⁶ Pois o SENHOR, o seu Deus, abençoará vocês como prometeu, e vocês emprestarão dinheiro a muitas nações, mas nunca precisarão tomar emprestado! Vocês dominarão muitas nações, mas elas não terão domínio sobre Israel.

⁷ “Se houver algum israelita pobre na terra que o SENHOR, o seu Deus, está dando a vocês, não

endureçam o seu coração nem fechem as mãos para o seu irmão pobre.

⁸ Ao contrário, abram as mãos e emprestem ao pobre liberalmente tudo o que falta a ele.

⁹ Muita atenção! Que nenhum de vocês aliamente este pensamento mau: 'O sétimo ano está se aproximando, o ano do perdão das dívidas, e não quero ajudar o meu irmão pobre'. Se fizer isso, o necessitado poderá apelar para o SENHOR, contra você, e você será culpado desse pecado.

¹⁰ Dê generosamente e não seja relutante em seu coração; assim o SENHOR, o seu Deus, abençoará você em todo o seu trabalho e em tudo que colocar a sua mão.

¹¹ Pois nunca deixará de haver pobres na terra; daí a necessidade deste mandamento. Portanto, eu ordeno a você: Seja generoso para com o seu irmão israelita e para com o necessitado e pobre da sua terra!

¹² "Quando um israelita, seja homem ou mulher, for vendido a você como escravo, ele ficará a seu serviço por seis anos. No sétimo ano, você dará a liberdade a ele.

¹³ E quando ele for embora, não deixe que vá de mãos vazias!

¹⁴ Dê a ele generosa provisão de animais do seu rebanho, dos seus cereais e do seu lagar.* Compartilhe com ele das bênçãos que o SENHOR, o seu Deus, tem dado a você.

¹⁵ Lembre-se de que você foi escravo no Egito e que foi resgatado pelo SENHOR, o seu Deus. É por isso que hoje dou essa ordem a você.

* **15:14** Isto é, do seu tanque de prensar uvas.

¹⁶ “Mas se o seu escravo hebreu não quiser sair da sua casa, se afirmar que ama a você e a sua família, e se sente bem com você,

¹⁷ então pegue o furador e fure a orelha dele, usando a porta como ponto de apoio; daí por diante ele será o seu escravo para sempre. Faça a mesma coisa com a sua escrava.

¹⁸ “Não fique triste ao libertar o seu escravo. Basta lembrar que por seis anos prestou serviços a você, custando o sustento dele a metade do salário de um trabalhador contratado. E obedecendo assim, de coração, o SENHOR, o seu Deus, abençoará você em tudo o que fizer.

¹⁹ “Das primeiras crias do gado e das ovelhas separe para o SENHOR, o seu Deus, todo macho. Não use a primeira cria do seu gado para os trabalhos no campo e não aproveite a lã da primeira cria das suas ovelhas.

²⁰ Em vez disso, todo ano, você e sua família comerão esses animais, na presença do SENHOR, o seu Deus, no local que ele escolher.

²¹ Contudo, se o animal tiver algum defeito, por exemplo, se for manco ou cego, ou tiver qualquer outra deformidade, não servirá para ser oferecido ao SENHOR, o seu Deus, em sacrifício.

²² Em vez disso, você e sua família poderão comer o animal defeituoso em casa. Todos poderão comer dele, mesmo os que estiverem cerimonialmente impuros, como estão acostumados a comer a carne do cabrito montês† ou do veado.

²³ Mas o sangue não deve ser comido. Derrame-o na terra como se fosse água.

† 15:22 Ou “gazela”.

16

¹ “Guardem o mês de abibe* e celebrem a Páscoa do SENHOR, o seu Deus, pois numa noite desse mês o SENHOR, o seu Deus, tirou Israel do Egito.

² O sacrifício de páscoa será de um cordeiro ou de um novilho, oferecido ao SENHOR, o seu Deus, no lugar que o SENHOR tiver escolhido para ali fazer habitar o seu Nome.

³ Comam a carne com pão sem fermento. Durante os sete dias comam pães sem fermento, o pão da aflição, para lembrar como era o pão que vocês comeram quando saíram do Egito. Vocês recordarão que quando saíram do Egito foi com tanta pressa que não houve tempo para esperar a massa do pão crescer. Lembrem aquele dia para o resto de suas vidas.

⁴ Durante os sete dias, não permitam que seja encontrado fermento com vocês em toda a sua terra; e da carne do cordeiro pascal não deverá sobrar carne alguma para a manhã do dia seguinte.

⁵ “Não ofereçam o sacrifício da páscoa em nenhuma das cidades que o SENHOR, o seu Deus, lhes der.

⁶ O sacrifício só poderá ser feito no lugar que o SENHOR, o seu Deus, escolher para a habitação do seu Nome. Ali vocês oferecerão o sacrifício da páscoa ao pôr do sol, hora da sua saída do Egito.

⁷ Seguindo essa orientação, vocês poderão cozinhar e comer a carne do animal no local que o

* **16:1** O mês de abibe é o primeiro mês do calendário hebraico, ou seja, entre março e abril.

SENHOR, o seu Deus, escolher, e depois, na manhã seguinte, cada um voltará para a sua tenda.

⁸ Nos seis dias seguintes comam pão sem fermento e, no sétimo dia, será realizada uma assembleia solene diante do SENHOR, o seu Deus. Nesse dia ninguém trabalhará.

⁹ “Quando começar a colheita de cereais, contem sete semanas,

¹⁰ celebrem então a festa das Semanas† ao SENHOR, o seu Deus. Para essa celebração tragam pessoalmente uma oferta voluntária, proporcional às bênçãos recebidas do SENHOR, o seu Deus, ou seja tomando como base a avaliação do montante das suas colheitas.

¹¹ Nessa ocasião, vocês se alegrarão diante do SENHOR, o seu Deus, você, os seus filhos, as suas filhas, os seus servos e as suas servas, os levitas da sua cidade, os estrangeiros, os órfãos e as viúvas que vivem no meio de vocês. Toda essa celebração ocorrerá no lugar que o SENHOR, o seu Deus, escolher para a habitação do seu Nome.

¹² Obedeçam fielmente a estes mandamentos e lembrem-se de que vocês foram escravos no Egito!

¹³ “Celebrem também a festa dos Tabernáculos‡ durante sete dias, no fim das colheitas, depois que os cereais tiverem sido recolhidos nos celeiros e as uvas tiverem sido espremidas para a produção de vinho.

¹⁴ Alegrem-se nessa festa com os seus filhos e as suas filhas, os seus servos e as suas servas, os

† **16:10** Também conhecida como “Pentecostes”. ‡ **16:13** Também conhecida como “festa das cabanas”.

levitas da sua cidade, os estrangeiros, os órfãos e as viúvas que vivem no meio de vocês.

¹⁵ Durante sete dias vocês celebrarão a festa ao SENHOR, o seu Deus, no local que o SENHOR escolher. Esses dias festivos serão de alegria e de ação de graças pelas bênçãos que o SENHOR, o seu Deus, tiver derramado sobre Israel, dando boas colheitas e permitindo sucesso em todo o trabalho das suas mãos; e a alegria de vocês será completa.

¹⁶ “Três vezes por ano todos os seus homens deverão comparecer diante do SENHOR, o seu Deus, no local que ele escolher para as seguintes festas: a festa dos pães sem fermento, § a festa das Semanas* e a festa dos Tabernáculos. † Ninguém deverá aparecer perante o SENHOR de mãos vazias:

¹⁷ cada um dará segundo as suas posses, de acordo com as bênçãos recebidas do SENHOR, o seu Deus.

¹⁸ “Vocês deverão nomear juízes e oficiais para cada tribo em todas as cidades recebidas do SENHOR, o seu Deus, para que julguem o povo com justiça e honestidade.

¹⁹ Não pervertam a justiça, nem sejam parciais, fazendo acepção de pessoas. Não aceitem suborno, porque o suborno cega até os sábios ‡ e perverte a causa dos justos.

²⁰ Sigam a justiça e somente a justiça, para que tenham vida e tomem posse da terra que o

§ **16:16** Também conhecida como “festa dos pães asmos”.

* **16:16** Ou “Pentecostes”. † **16:16** Ou “festa das cabanas”.

‡ **16:19** Ou “juízes”.

SENHOR, o seu Deus, dá a vocês.

²¹ “Aconteça o que acontecer, nunca levantem nenhum poste-ídolo junto ao altar que Israel irá edificar para o SENHOR, o seu Deus,

²² nem levantem estátuas. § O SENHOR proíbe terminantemente essas coisas, pois são detestáveis para o SENHOR, o seu Deus.

17

¹ “Não sacrifiquem ao SENHOR, o seu Deus, boi ou ovelha que tenha qualquer defeito ou qualquer deformidade. Oferta defeituosa ofende o SENHOR.

² “Se algum homem ou mulher, que vive em qualquer uma das cidades que o SENHOR, o seu Deus, lhes dá, desrespeitar os termos da aliança do SENHOR, fazendo o que o SENHOR, o seu Deus, reprova,

³ adorando outros deuses, prostrando-se diante deles ou diante do sol ou da lua ou das estrelas, práticas que não ordenei e que são proibidas,

⁴ investigue o caso a fundo, para ver se é verdade. Se for de fato comprovado que se fez tal abominação* em Israel,

⁵ então levem o homem ou a mulher que tiver praticado esse pecado para fora da cidade e apedrejem essa pessoa até morrer.

⁶ Contudo, nunca decretem a sentença de morte com base no depoimento de uma testemunha só; será necessário o depoimento de duas ou três testemunhas.

§ 16:22 Ou “colunas sagradas” ou “monumentos”. * 17:4 Ou “foi cometido um pecado tão grave”.

⁷ As testemunhas terão de atirar as primeiras pedras, e depois todo o povo fará o mesmo. Desse modo será eliminado o mal do meio de Israel.

⁸ “Quando aparecer alguma causa difícil demais para julgar, por exemplo, quando alguém for acusado de homicídio ou crimes com sangue, e não existir evidência suficiente; ou alguém violou os direitos do próximo, e for difícil provar isso; ou se ocorreu uma briga violenta com lesões físicas, dirijam-se ao local escolhido pelo SENHOR, o seu Deus.

⁹ Os sacerdotes, os levitas e o juiz que estiver em exercício vão ouvir o caso, e depois declararão o veredicto.

¹⁰ O que eles mandarem fazer, estando reunidos no local escolhido pelo SENHOR, terá de ser feito.

¹¹ Procedam de acordo com a sentença e as orientações que eles lhes derem. Da decisão deles não poderá haver reclamação, nem recurso.†

¹² O homem que proceder de maneira orgulhosa e não quiser aceitar a decisão do sacerdote, que está ali para servir o SENHOR, nem a do juiz, esse homem terá de ser morto. Assim vocês eliminarão o mal de Israel.

¹³ Dessa maneira, todo o povo ouvirá, temerá e não agirá mais com orgulho.

¹⁴ “Quando vocês entrarem na terra que o SENHOR, o seu Deus, lhes dá, tiverem conquistado aquele território, viverem nele e disserem: ‘Bem

† **17:11** Ou “não se desviem daquilo que eles determinaram, nem para a direita, nem para a esquerda”.

que poderíamos ter um rei que nos governe, como as outras nações ao redor de nós’,

¹⁵ tenham o cuidado de proclamar rei aquele que o SENHOR, o seu Deus, escolher. Esse rei terá de vir dos seus próprios irmãos israelitas. Vocês não poderão colocar como rei um estrangeiro, que não seja israelita.

¹⁶ Aquele que for coroado rei não poderá adquirir para si um grande número de cavalos, muito menos pensar em mandar o povo voltar para o Egito para obter mais cavalos, pois o SENHOR disse: ‘Nunca mais voltem por este caminho’.

¹⁷ Também não deverá ter muitas mulheres, para que o seu coração não se desvie do SENHOR. Além disso, não deverá acumular muita prata e ouro.

¹⁸ “Quando for coroado e se assentar no trono como rei, terá de fazer uma cópia desta lei, do livro guardado pelos sacerdotes levitas.

¹⁹ Essa cópia da lei estará sempre junto dele. O rei precisará ler esse livro todos os dias da sua vida para aprender a respeitar[‡] o SENHOR, o seu Deus, e a obedecer a todas as palavras desta lei e todos os seus mandamentos.

²⁰ Isso impedirá que o rei ache que é superior aos demais irmãos israelitas. Também impedirá que ele se desvie da lei, nem para a direita, nem para a esquerda. Assim, garantirá um reinado longo e feliz sobre Israel, bem como para os seus descendentes. §

‡ 17:19 Ou “temer”. § 17:20 Ou “os sucessores dele no reino”.

18

¹ “Os sacerdotes levitas e todos os outros membros da tribo de Levi não receberão propriedades como as demais tribos de Israel. Por isso, eles terão como alimento parte das ofertas queimadas para o SENHOR.

² Eles não terão herança entre os seus irmãos, porque o SENHOR é a herança deles, como lhes prometeu.

³ “De cada sacrifício oferecido ao SENHOR, um novilho ou uma ovelha, estas são as partes que deverão ser reservadas para os sacerdotes: a espádua, as queixadas e o estômago.

⁴ Além disso, receberão as primeiras partes das colheitas de cereais, do vinho, do azeite e a primeira lã da tosquia das ovelhas,

⁵ porque, dentre todas as tribos, o SENHOR, o seu Deus, escolheu a tribo de Levi e seus descendentes para o ministério do SENHOR, geração após geração.

⁶ “Todo e qualquer levita, não importa em que parte do território de Israel viva, tem direito de exercer o ofício ministerial em qualquer local escolhido pelo SENHOR, em qualquer época.

⁷ Ele poderá ministrar ali regularmente em nome do SENHOR, o seu Deus, da mesma forma que os levitas dali servem na presença do SENHOR.

⁸ Ele terá direito a uma porção de alimento dos sacrifícios e ofertas igual à dos outros levitas, além de ter direito ao que resultar da venda dos bens da família.

⁹ “Quando entrarem na terra que o SENHOR, o seu Deus, lhes dá, tomem cuidado para não se

corromperem com os costumes horríveis que as nações de lá praticam.

¹⁰ Por exemplo: Não viverá o israelita que entregar seu filho ou filha para ser queimado em sacrifício aos deuses. Também nenhum israelita poderá fazer parte das seguintes práticas: adivinhar o futuro e coisas secretas, ou ler a sorte das pessoas, invocar espíritos para pedir a ajuda deles, praticar feitiçaria,

¹¹ ou fazer encantamentos, ou trabalho de médium, magia, ou consulta aos mortos.

¹² Aquele que pratica coisas desse tipo causa repugnância ao SENHOR. É justamente por praticarem essas coisas que ele está expulsando estas nações das terras delas.

¹³ Vocês devem permanecer santos* perante o SENHOR, o seu Deus.

¹⁴ “Estas nações que Israel irá dominar e destruir dão ouvidos a todo tipo de magia e de adivinhações. Mas o SENHOR, o seu Deus, não permite tais práticas.

¹⁵ Por isso, o SENHOR, o seu Deus, vai levantar um profeta no meio dos seus próprios irmãos, como eu. A ele deem ouvidos.

¹⁶ Não foi isto que pediram em Horebe ao SENHOR, o seu Deus, no dia da assembleia, dizendo: ‘Não queremos mais ficar aqui ouvindo a voz do SENHOR, o nosso Deus. Nem ver este grande fogo, para que não morramos!’?

¹⁷ “Então o SENHOR me disse: ‘Vou atender ao pedido deles.

* **18:13** Ou “perfeitos”.

¹⁸ Levantarei no meio deles um profeta, como você, um israelita. Colocarei as minhas palavras em sua boca, e ele será o intermediário entre mim e o meu povo.

¹⁹ Eu mesmo pedirei contas a todo aquele que não der ouvidos às minhas palavras que o profeta falar em meu nome!

²⁰ Mas ai do profeta que ousar falar em meu nome alguma palavra que eu não lhe tenha mandado falar, ou o que falar em nome de outros deuses! Esse profeta terá de ser morto’.

²¹ “Caso vocês digam em seu coração: ‘Como poderemos saber se a profecia vem do SENHOR ou não?’,

²² aqui está a resposta: Se aquilo que o profeta anunciar não acontecer, essa palavra não vem do SENHOR. Aquele profeta falou com soberba e inventou a mensagem. Não tenham medo dele.

19

¹ “Quando o SENHOR, o seu Deus, tiver destruído as nações cuja terra ele está dando a vocês, e quando as expulsarem e habitarem nas suas cidades e nas suas casas,

² separem três cidades de refúgio no meio da terra de vocês que o SENHOR, o seu Deus, está dando a vocês, para dela tomarem posse.

³ Dividam a terra em três partes que o SENHOR, o seu Deus, está dando a vocês como herança, e escolham uma cidade que seja de fácil acesso, para que o homicida possa chegar lá com segurança.

⁴ “Estes são os casos em que o homicida, ao correr para as cidades de refúgio, terá a vida salva. Isso vale para aquele que sem intenção e sem ódio premeditado matar o seu próximo.

⁵ Por exemplo: Um homem vai com o próximo às matas cortar lenha e, ao levantar o machado para derrubar a árvore, o ferro do machado salta do cabo e atinge o seu amigo e o mata. Ele poderá fugir para uma das cidades de refúgio e viver com segurança.

⁶ Do contrário, o vingador da vítima, enfurecido, poderia perseguir o homicida e alcançá-lo, caso a distância fosse grande demais, e poderia matá-lo, embora ele não fosse culpado de morte, pois não odiava o seu próximo.

⁷ Portanto, não deixem de cumprir esta ordem: separem três cidades de refúgio.

⁸ “Se o SENHOR, o seu Deus, alargar as fronteiras de Israel, como prometeu sob juramento aos seus antepassados,* e lhes der toda a terra que prometeu a eles,

⁹ se vocês forem obedientes a todos estes mandamentos que hoje ordeno a vocês, amando o SENHOR, o seu Deus, e andando sempre nos caminhos traçados por ele, então vocês terão de separar mais três cidades de refúgio, além destas três.

¹⁰ Desta maneira, vocês evitarão a morte das pessoas inocentes na sua terra, a qual o SENHOR, o seu Deus, está dando a vocês como herança, e não serão responsabilizados por derramamento de sangue injusto.

* **19:8** Ou “aos seus pais”.

11 “Mas, se alguém odiar o seu próximo e, por meio de uma emboscada, atacá-lo, matá-lo e fugir para uma cidade de refúgio,

12 as autoridades† da cidade onde aconteceu o crime mandarão buscar o assassino e o entregarão nas mãos do vingador da vítima para que morra.

13 Não fiquem com pena do criminoso. Eliminam de Israel o derramamento de sangue inocente para que tudo corra bem para vocês.

14 “Não mudem os marcos de divisa da propriedade do seu próximo, que seus antepassados colocaram na sua herança, na terra que o SENHOR, o seu Deus, dá a vocês para tomarem posse dela.

15 “Nunca declarem culpada uma pessoa com base no depoimento de uma testemunha só. E isso vale para qualquer tipo de crime ou pecado. Qualquer acusação precisa ser confirmada pelo depoimento de duas ou três testemunhas.

16 “Se uma pessoa der falso testemunho, afirmando que viu alguém praticar alguma transgressão, quando não viu,

17 os dois envolvidos na questão serão levados aos sacerdotes e juízes que estiverem exercendo as respectivas funções naquele dia, diante do SENHOR.

18 Os juízes farão um cuidadoso interrogatório, e se a conclusão for que a testemunha é falsa e que mentiu quando acusou o próximo,

19 receberá a mesma punição que planejava para o seu irmão. Fazendo assim, vocês eliminam

† 19:12 Ou “anciãos”.

o mal do meio de vocês.

²⁰ Então os demais vão sentir medo, e nunca mais repetirão esta coisa horrível no meio de vocês.

²¹ Não tenham pena de uma testemunha falsa! A regra é esta: vida por vida, olho por olho, dente por dente, mão por mão, pé por pé!

20

¹ “Quando vocês saírem para a guerra contra os seus inimigos e virem cavalos, carros e um exército muito maior do que o seu, não fiquem com medo! Pois o SENHOR, o seu Deus, o mesmo que os tirou do Egito, estará com vocês.

² Antes de começar a batalha, um sacerdote irá à frente do exército de Israel e dirá:

³ ‘Ouça, ó Israel! Hoje vocês vão enfrentar os seus inimigos. Não desanimem nos seus corações; não tenham medo. Não fiquem apavorados nem aterrorizados diante deles,

⁴ porque o SENHOR, o seu Deus, estará com vocês. Ele estará lutando por vocês contra os seus inimigos e dará a vitória a vocês’.

⁵ “Depois os oficiais dirão ao exército: ‘Alguns de vocês construiu uma casa nova e ainda não fez a dedicação dela? Se existe alguém nestas condições, volte para a sua casa, pois pode ser que morra em combate, e outro homem a dedique.

⁶ Alguém aqui plantou uma vinha e ainda não comeu dos seus frutos? Volte para casa, pois pode ser que morra durante a batalha e outro desfrute da vinha.

⁷ Algum de vocês está comprometido para casar-se com uma mulher mas ainda não casou? Volte para a sua casa, para que não morra em combate, e outro homem se case com ela'.

⁸ E os oficiais ainda dirão: 'Alguém está com medo ou sente falta de coragem? Volte para casa, antes que a falta de coragem contagie os seus irmãos israelitas!'

⁹ Quando os oficiais tiverem acabado de falar ao exército nomearão os comandantes que deverão ir à frente dos batalhões.

¹⁰ "Quando marcharem contra alguma cidade, primeiro façam uma proposta de paz.

¹¹ Se o povo aceitar a proposta e abrir as portas da cidade, todos os habitantes passarão a servir a Israel, realizando o trabalho forçado de escravo.

¹² Se, porém, a proposta de paz for rejeitada, então vocês formarão um cerco em torno dela.

¹³ Quando o SENHOR, o seu Deus, entregá-la em suas mãos, matem com a espada todos os homens.

¹⁴ Mas as mulheres, as crianças, os rebanhos e tudo o que houver na cidade, todo o seu despojo* ficará com vocês. Isso quer dizer que vocês poderão desfrutar de todos os bens saqueados dos seus inimigos que o SENHOR, o seu Deus, entregar nas mãos de Israel.

¹⁵ Estas instruções se aplicam a todas as cidades distantes que não pertencem às nações vizinhas de vocês.

¹⁶ "Mas nas cidades das nações que o SENHOR, o seu Deus, dá a vocês por herança e que estão

* **20:14** Ou "todos os objetos de valor".

situadas dentro dos limites da Terra Prometida, vocês destruirão todo ser que respira!

¹⁷ Conforme ordenou o SENHOR, o seu Deus, vocês destruirão completamente os heteus, os amorreus, os cananeus, os ferezeus, os heveus e os jebuseus.

¹⁸ A razão desta ordem é impedir que os povos destes lugares levem Israel a praticar as coisas que causam horror a Deus quando adoram os seus deuses. Caindo nestas práticas, vocês estariam pecando gravemente contra o SENHOR, o seu Deus.

¹⁹ “Quando as forças israelitas cercarem por muito tempo uma cidade, combatendo-a para tomá-la, não cortem com o machado as árvores frutíferas, pois vão servir de alimento para vocês! Por acaso as árvores do campo são inimigos para que vocês as destruam?”

²⁰ Cortem somente as árvores que vocês sabem que não dão frutas. Estas podem ser aproveitadas em obras que ajudem no cerco da cidade, até que ela seja conquistada.

21

¹ “Quando Israel estiver possuindo a terra que o SENHOR, o seu Deus, lhes der, e acontecer que for encontrado morto no campo o corpo de uma pessoa assassinada — e ninguém souber quem foi o assassino — façam o seguinte:

² Os oficiais e os juízes sairão e medirão a distância entre o lugar onde foi encontrado o cadáver e as cidades vizinhas.

³ Os oficiais da cidade mais próxima pegarão uma novilha que nunca foi usada no trabalho e na qual ainda não tenha sido posta uma canga,*

⁴ e levarão a novilha a um vale de terras por onde passe água corrente, terras nunca lavradas nem semeadas. Ali vocês quebrarão o pescoço da novilha.

⁵ Então os sacerdotes, descendentes de Levi, se aproximarão, porque foram escolhidos pelo SENHOR, o seu Deus, para servirem, para abençoarem o povo em nome do SENHOR e para decidirem todas as questões difíceis e os casos de violência.

⁶ Então todos os anciãos da cidade mais próxima do cadáver lavarão as mãos sobre a novilha cujo pescoço foi quebrado no vale

⁷ e dirão: 'Não foram as nossas mãos que derramaram este sangue, e os nossos olhos não viram quem foi.

⁸ Ó SENHOR! Tenha misericórdia de Israel, o seu povo, a quem o Senhor mesmo resgatou. Não ponha sobre o seu povo a culpa do sangue de um inocente! Conceda-nos o seu perdão'. Assim o povo não será considerado culpado por aquela morte.

⁹ Dessa forma será eliminada de Israel a culpa pelo derramamento de sangue inocente, pois seguiram fielmente as determinações do SENHOR.

¹⁰ "Quando vocês forem à guerra contra os seus inimigos e o SENHOR, o seu Deus, os entregar nas suas mãos, e eles forem levados como prisioneiros, atenção!

* 21:3 Ou "jugo".

11 Se um de vocês vir entre eles uma mulher formosa, se agradar dela e quiser casar com ela, siga estas instruções:

12 Leve a mulher para casa; ela rapará a cabeça, cortará as unhas

13 e se desfará das roupas do seu cativo. Feito isso, ela chorará pelo pai e pela mãe durante um mês. Depois você poderá casar com ela. Você será o seu marido, e ela será a sua mulher.

14 Contudo, se depois do casamento você não quiser mais que ela seja sua esposa, terá de deixá-la sair livre. Você não poderá vendê-la nem tratá-la como se fosse escrava. Isto compensará a humilhação a que ela foi submetida por você.

15 “Se um homem tiver duas esposas e amar uma delas e a outra não, e as duas lhe derem filhos, sendo que o filho mais velho é da mulher não amada,

16 o homem não pode dar parte maior da herança ao filho mais novo, ou seja, ao filho da mulher que ele ama.

17 O que ele tem de fazer é reconhecer como filho mais velho[†] o filho da mulher que ele não prefere e, como de costume, dar porção dupla da herança ao filho mais velho de tudo que possui. Esse filho é o primeiro fruto do seu vigor, e a ele pertence o direito de filho mais velho.

18 “Se um homem tiver um filho teimoso e rebelde, que não obedece nem ao seu pai nem à sua mãe, nem mesmo depois de ser castigado por eles,

[†] 21:17 Ou “primogênito”.

19 o pai e a mãe levarão o filho à presença dos líderes na entrada da cidade

20 e dirão aos líderes: 'Este nosso filho é teimoso e rebelde. Não nos obedece. É corrupto e beberrão!'

21 Então todos os homens da cidade apedrejarão esse filho rebelde até que ele morra. Desse modo, ficará eliminado este mal entre vocês, e todo Israel, ao saber disso, temerá.

22 "Se alguém cometer um crime que mereça a morte e, depois de condenado, for enforcado,

23 o corpo dele não poderá ficar na forca durante a noite. É preciso que ele seja enterrado no mesmo dia, porque todo aquele que for pendurado para morrer é maldito por Deus! Não contaminem a terra que o SENHOR, o seu Deus, dá a vocês como herança.

22

1 "Se você vir o boi ou a ovelha de um israelita fugir do dono,* não finja que não o viu! Leve o animal de volta ao seu dono.

2 Se o seu dono não mora perto de você ou se você não o conhece, recolha o animal em sua propriedade e cuide dele até que o dono apareça e você possa devolver o animal.

3 Aplique a mesma regra ao jumento, à capa e a qualquer coisa perdida que você achar. Cuide do que achou para depois devolver ao dono.

4 "Quando você vir o jumento ou o boi de um israelita caído no caminho, não ignore o fato. Ajude o homem a pôr o animal em pé.

* 22:1 Ou "se extraviar".

⁵ “A mulher não deverá usar roupa de homem, e o homem não deverá usar roupa de mulher, pois o SENHOR, o seu Deus, não tolera esse tipo de abominação.

⁶ “Se você achar um ninho de aves com filhotes ou ovos no chão ou numa árvore, e a mãe estiver sobre os filhotes ou os ovos, não pegue a mãe com os filhotes.

⁷ Deixe que a mãe vá embora; então você poderá pegar os filhotes, a fim de que tudo corra bem para você e você tenha vida longa.

⁸ “Toda casa nova deve ser guarnecida com um parapeito em torno do terraço para evitar que alguém caia de lá. Assim você não será culpado se alguém cair de lá.

⁹ “Não semeie na plantação de uvas outras espécies de sementes. Se fizer isso, tanto as uvas como as colheitas serão confiscadas pelos sacerdotes.†

¹⁰ “Não are a terra usando um boi e um jumento sob o mesmo jugo.

¹¹ “Não use roupa feita de mistura de tecidos, como a lã e o linho.

¹² “Costure franjas nos quatro cantos do manto que você usa para cobrir o corpo.

¹³ “Se um homem casar com uma jovem e, depois de ter tido relações com ela, rejeitá-la

¹⁴ e difamá-la, dizendo: ‘Casei-me com esta moça, mas descobri que ela não era virgem’,

¹⁵ o pai e a mãe da moça apresentarão aos juízes na entrada da cidade a prova da virgindade da filha.

† 22:9 Ou “para que não se contaminem”.

16 O pai da moça dirá aos oficiais: ‘Dei a minha filha em casamento a este homem, mas agora ele a está rejeitando.

17 Ele também a difamou e disse: ‘Descobri que a sua filha não era virgem. Entretanto, aqui está a prova da virgindade da minha filha’. Então os pais estenderão a roupa dela diante dos oficiais da cidade,

18 e eles castigarão aquele homem.

19 Imporão uma pesada multa de cem peças de prata. O dinheiro da multa será dado ao pai da moça, pois aquele homem acusou falsamente uma virgem de Israel. E ele não poderá obter o divórcio‡ enquanto viver.

20 “Se, porém, for verdade a acusação de que não era virgem quando casou,§

21 então ela será levada à porta da casa do seu pai, e ali os homens da sua cidade a apedrejarão até que ela morra. Ela manchou Israel, agindo como prostituta enquanto morava na casa de seu pai. Assim o mal será eliminado do meio de vocês.

22 “Se um homem e uma mulher casada forem apanhados em adultério, os dois terão de morrer. E assim o mal será eliminado do meio de vocês.

23 “Se um homem encontrar numa cidade uma moça ainda virgem, prometida em casamento a um outro homem, e tiver relações com a moça,

24 levem os dois à entrada daquela cidade e apedrejem-nos até morrerem: a moça, porque não gritou por socorro, estando na cidade, e o

‡ 22:19 Ou “mandá-la embora”. § 22:20 Ou “não se provar a virgindade da moça”.

homem porque violou a virgindade* da mulher prometida a outro homem. Assim o mal será eliminado do meio de vocês.

²⁵ “Mas, se um homem encontrar no campo uma moça prometida em casamento a um outro homem e tiver relações com ela, somente o homem morrerá.

²⁶ Não façam nada à moça; ela não é culpada de morte. O homem atacou a jovem como um homicida ataca e mata o seu próximo,

²⁷ pois ele a encontrou no campo, e a moça gritou, mas não havia ninguém por perto que pudesse ir em socorro dela.

²⁸ “Se um homem seduzir uma jovem virgem, sem compromisso de casamento, e for apanhado no ato,

²⁹ ele pagará uma multa de cinquenta peças de prata ao pai da moça e terá que se casar com a moça, pois a humilhou.† Nunca poderá obter o divórcio.

³⁰ “Que nenhum homem tenha relações com a mulher de seu pai,‡ pois isso desonraria a cama de seu pai.

23

¹ “Se os testículos de um homem forem esmagados, ou se for amputado o membro viril dele, ele não poderá participar da assembleia do SENHOR.

² “Quem nasceu de uma união ilícita* não poderá fazer parte da assembleia do SENHOR; nem os descendentes dele, até a décima geração.

* **22:24** Ou “desonrou a mulher”. † **22:29** Ou “pois a violentou”.

‡ **22:30** Ou “madrasta”. * **23:2** Ou “o bastardo”.

³ “Nenhum amonita ou moabita poderá participar da assembleia do SENHOR até a décima geração.

⁴ A razão desta lei é que essas nações não receberam Israel com alimento e água, quando vocês estavam saindo do Egito; além disso convocaram Balaão, filho de Beor, natural de Petor, na Mesopotâmia, para amaldiçoar o povo de Israel.

⁵ Porém, o SENHOR, o seu Deus, não atendeu Balaão e transformou a maldição em bênção, porque o SENHOR, o seu Deus, os ama.

⁶ Enquanto vocês viverem, nunca pensem em ajudar os amonitas e os moabitas a terem paz ou bem-estar.

⁷ Já com o edomita e o egípcio é diferente. Não rejeitem o edomita, pois ele é irmão dos israelitas; e quanto aos egípcios, não os desprezem, porque vocês, sendo estrangeiros, viveram na terra deles.

⁸ A terceira geração dos filhos deles já terá o direito de fazer parte da assembleia do SENHOR.

⁹ “Quando saírem para combater contra os seus inimigos, mantenham-se afastados de todas as coisas impuras.

¹⁰ Todo aquele que ficar cerimonialmente impuro, por ter tido poluição noturna, terá de sair e ficar fora do acampamento o dia inteiro.

¹¹ Mas ao pôr-do-sol tomará banho e voltará ao acampamento.

¹² “Como não há sanitários no acampamento, quando tiver necessidade, o homem sairá do acampamento, para uma parte do terreno reservado para isso.

13 Ele levará uma pá, que faz parte do equipamento de cada soldado, abrirá um buraco no chão e, depois de fazer as suas necessidades, cobrirá as fezes.

14 Pois o SENHOR, o seu Deus, anda no meio do acampamento para dar livramento a vocês e para entregar os inimigos nas mãos de vocês. O acampamento será santo. Portanto, cuidado! Que não aconteça que o SENHOR veja alguma coisa indecente no meio de vocês e se afaste de vocês.

15 “Se um escravo fugitivo procurar abrigo entre vocês, não façam com que ele seja devolvido ao seu dono.

16 Deixem que ele viva em liberdade no meio de vocês, pelo tempo que desejar, na cidade que escolher. Não o oprimam.

17 “Não será permitido a nenhum israelita, homem ou mulher, se entregar à prostituição no templo.

18 Ninguém deverá apresentar ofertas ao SENHOR, o seu Deus, provenientes dos lucros ganhos de uma prostituta ou de um prostituto,† com o fim de pagar algum voto ou promessa. As pessoas que vivem assim são repugnantes aos olhos do SENHOR, o seu Deus!

19 “Não cobrem juros de um irmão israelita sobre empréstimo feito a ele, nem de dinheiro, nem de alimento, ou qualquer outra coisa que se empresta a juros.

† 23:18 Em hebraico “de um cachorro”. É uma forma depreciativa de se referir a homens que se prostituem, como a prática do homossexualismo.

²⁰ Vocês poderão cobrar juros de um estrangeiro, mas nunca de um irmão israelita, para que o SENHOR, o seu Deus, os abençoe em todos os seus empreendimentos na terra em que estão entrando para tomar posse.

²¹ “Se você fizer algum voto ou promessa ao SENHOR, o seu Deus, cumpra sem demora. O SENHOR, o seu Deus, certamente exigirá prestação de contas. Se você não cumprir o que prometeu, estará cometendo pecado.

²² Mas se você não fizer um voto ou promessa, não peca por isso.

²³ Uma vez que tenha feito voto, trate de cumprir tudo o que prometeu, com todo o cuidado! Lembre-se que foi você que tomou o propósito de fazer a promessa ou voto ao SENHOR, o seu Deus.

²⁴ “Quando vocês passarem pela plantação de uvas de outra pessoa, poderão comer quantas uvas desejarem, até ficarem satisfeitos. Mas não levem uvas em uma cesta.

²⁵ Quando entrarem na plantação de trigo do seu próximo, apanhem quantas espigas puderem com as suas mãos, mas não usem foice na plantação do seu próximo.

24

¹ “Se um homem casar-se com uma mulher e depois não gostar de alguma coisa nela, poderá assinar um documento de divórcio e mandá-la embora.

² Se, depois de sair da casa, ela se tornar mulher de outro homem,

³ e se o segundo marido também encontrar algo nela que ele reprova, também pedir divórcio, ou morrer,

⁴ o primeiro marido, que se divorciou dela, não poderá casar-se com ela novamente, visto que ela foi contaminada. Isso seria uma ofensa ao SENHOR. Não permitam que se cometa pecado tão grave na terra que o SENHOR, o seu Deus, lhes dá por herança.

⁵ “O homem recém-casado não será enviado para a guerra, nem precisa assumir responsabilidades especiais. Durante um ano inteiro poderá ficar em casa para alegrar a esposa com quem se casou.

⁶ “É ilegal tomar como garantia de uma dívida* as duas pedras de moinho, nem mesmo a pedra de cima, pois o dono do moinho ficaria sem a sua ferramenta com a qual ganha a vida.

⁷ “Se um homem sequestrar um israelita e tratá-lo como escravo ou vender a pessoa sequestrada, o sequestrador terá de morrer, para que o mal seja eliminado do meio de vocês.

⁸ “Siga exatamente as instruções do sacerdote nos casos de lepra.† Os sacerdotes recebem orientações e regras que vocês devem seguir cuidadosamente.

⁹ Lembrem-se do que o SENHOR, o seu Deus, fez com Miriã, depois de saírem do Egito.

¹⁰ “Se você emprestar alguma coisa ao seu próximo, não entre na casa dele para pegar o que ele ofereceu como garantia pela dívida.‡

* **24:6** Ou “penhor”. † **24:8** O termo hebraico sugere diversas doenças de pele. ‡ **24:10** Ou “penhor”.

¹¹ Fique do lado de fora. O homem que recebeu o empréstimo é que sairá de casa e entregará a você o que prometeu como garantia pela dívida.

¹² Se alguém for pobre, e a garantia pela dívida for uma manta, não fique de noite com a manta que ele deu como garantia.

¹³ Ao pôr do sol, leve a ele a manta, para que a use como cobertor durante a noite. Assim ele abençoará você, e isto será considerado um ato de justiça diante do SENHOR, o seu Deus.

¹⁴ “Não explore o trabalhador pobre e necessitado que ganha por dia de trabalho, seja ele israelita ou estrangeiro que está na sua terra e mora na sua cidade.

¹⁵ Pague o seu salário cada dia, antes do pôr do sol, pois ele é pobre e depende disso para viver, para que não clame contra você ao SENHOR, e você seja considerado culpado de pecado.

¹⁶ “Os pais não serão mortos por causa do pecado dos filhos, nem os filhos por causa dos pecados dos pais. Cada um morrerá pelo seu próprio pecado.

¹⁷ “Não deixem de fazer justiça ao estrangeiro e ao órfão e nunca aceitem como garantia de pagamento § a roupa de uma viúva.

¹⁸ Não esqueçam nunca de que vocês foram escravos no Egito e que o SENHOR, o seu Deus, os libertou; por esse motivo lhes ordeno que procedam assim.

¹⁹ “Quando estiverem fazendo a colheita nas suas plantações e esquecerem um feixe de espigas, não voltem para buscá-lo. Deixem-no para o

§ 24:17 Ou “penhor”.

estrangeiro, para o órfão e para a viúva, para que o SENHOR, o seu Deus, os abençoe em tudo o que fizerem.

²⁰ Quando vocês sacudirem as suas oliveiras para a colheita das azeitonas, não repassem os ramos. O que sobrar, deixem para o estrangeiro, para o órfão e para a viúva.

²¹ E quando colherem as uvas da sua vinha, não passem de novo por ela. As uvas que ficarem nos pés serão para o estrangeiro, para o órfão e para a viúva.

²² Lembrem-se de que vocês foram escravos na terra do Egito; por isso ordeno a vocês que façam tudo isso.

25

¹ “Quando dois homens se envolverem numa briga e vierem ao tribunal para serem julgados pelos juízes, o inocente será absolvido e o culpado será condenado.

² Se o culpado merecer a pena de açoites, o juiz fará com que o culpado se deite e seja açoitado na presença dele. O número de açoites deverá ser proporcional à gravidade do crime cometido.

³ Nunca, porém, poderá ultrapassar quarenta açoites. Se açoitá-lo além disso, o seu irmão seria humilhado publicamente.

⁴ “Não amordacem a boca do boi quando este estiver debulhando* o cereal.

⁵ “Se dois irmãos morarem juntos, e um deles morrer sem deixar filhos, não é preciso que a viúva procure marido fora da família. O irmão

* 25:4 Ou “pisando”.

do marido que morreu se casará com ela e desempenhará normalmente com ela as funções de marido.

⁶ O primeiro filho que ela tiver deverá receber o nome do irmão do pai, para que o seu nome não seja apagado de Israel.

⁷ “Mas se o irmão do falecido não quiser casar-se com a mulher do seu irmão, ela irá dizer aos oficiais da cidade: ‘O irmão do meu marido falecido está se recusando a dar continuidade ao nome do seu irmão em Israel’.

⁸ Os líderes da cidade chamarão o homem e falarão com ele. Se ele insistir e disser: ‘Não quero me casar com ela’,

⁹ então a viúva do seu irmão chegará perto dele, na presença dos oficiais, tirará as sandálias dele, cuspirá no seu rosto e dirá: ‘É isso que acontece com o homem que não perpetua a descendência do seu irmão!’

¹⁰ Daí por diante a descendência daquele homem será conhecida em Israel como ‘a casa do descalçado’.

¹¹ “Se dois homens estiverem brigando, e a mulher de um deles, querendo ajudar o seu marido, agarrar os testículos† do outro,

¹² a mão dela terá de ser cortada. Não tenham piedade dela.

¹³ “Em todas as transações comerciais, usem pesos e medidas rigorosamente iguais. Nada de ter dois pesos e duas medidas.

¹⁴ Não tenham duas medidas em sua casa, uma maior e outra menor.

† 25:11 Ou “órgãos genitais”.

¹⁵ Tenham pesos exatos e justos, e medidas exatas e justas. Assim vocês viverão muito tempo na terra que o SENHOR, o seu Deus, dá a vocês.

¹⁶ Porque o SENHOR, o seu Deus, não tolera essas coisas, nem quem pratica esse tipo de injustiça.

¹⁷ “Nunca se esqueçam do que o povo de Amaleque fez com vocês, no caminho, quando saíam do Egito,

¹⁸ como veio contra vocês, quando já estavam cansados, e atacou por trás os que estavam exaustos. Os amalequitas não temeram a Deus.

¹⁹ Portanto, quando o SENHOR, o seu Deus, tiver dado sossego a vocês de todos os seus inimigos ao seu redor, na terra que dá a vocês para dela tomarem posse como herança, então apaguem completamente o nome de Amaleque de debaixo do céu. Não se esqueçam disso!

26

¹ “Quando vocês tiverem entrado na terra recebida como herança do SENHOR, o seu Deus, e tiverem tomado posse dela e nela habitarem,

² apresentem todos os anos os primeiros frutos de tudo que a terra produzir. Coloquem tudo numa cesta e vão ao lugar que o SENHOR, o seu Deus, escolher para a habitação do seu Nome,*

³ e digam ao sacerdote em exercício: ‘Esta oferta demonstra que eu reconheço que graças ao SENHOR, o Deus de Israel, estou vivendo na terra que o SENHOR havia prometido dar aos nossos antepassados’.

* **26:2** Ou “o lugar que o Senhor escolher para santuário”.

⁴ O sacerdote pegará a cesta das suas mãos e colocará a oferta diante do altar do SENHOR, o seu Deus.

⁵ Depois vocês deverão fazer esta declaração diante do SENHOR, o seu Deus: 'Os meus pais eram arameus emigrantes, que foram para o Egito em busca de refúgio. Quando chegaram lá, eram pouca gente; mas vivendo ali como estrangeiros, se tornaram uma nação grande, forte e numerosa.

⁶ Entretanto, os egípcios maltrataram o nosso povo e nos afligiram, impondo sobre nós dura servidão.

⁷ Então clamamos ao SENHOR, o Deus dos nossos pais, e ele ouviu o nosso clamor, viu o nosso sofrimento, o trabalho duro que fazíamos e a pesada opressão que sofríamos.

⁸ E o SENHOR tirou o nosso povo do Egito por meio de grandes milagres e com sua poderosa mão.† Ele causou grande espanto e fez sinais e maravilhas.

⁹ Ele nos trouxe a este lugar e nos deu esta terra, terra que é fonte de leite e mel!

¹⁰ Agora trago estes primeiros frutos que colhi na terra que o SENHOR me deu'. Coloquem, então, a cesta perante o SENHOR, o seu Deus, e adorem o SENHOR.

¹¹ Depois vocês se alegrarão por todas as coisas boas que o SENHOR, o seu Deus, tem dado a vocês e aos seus familiares. E partilhem essa alegria com todos os que vivem na sua casa, não esquecendo do levita e do estrangeiro que vivem

† 26:8 No hebraico "com mão forte e com braço estendido".

no meio de vocês.

¹² “Todo terceiro ano é ano de dízimos especiais. Nesse ano, vocês devem dar todos os dízimos das colheitas ao levita, ao estrangeiro, ao órfão e à viúva, para que comam nas suas cidades até ficarem satisfeitos.

¹³ Depois vocês declararão ao SENHOR, o seu Deus: ‘Retirei da minha casa a porção que era sagrada ao SENHOR e dei ao levita, ao estrangeiro, ao órfão e à viúva, como o SENHOR ordenou. Não violei nem esqueci nenhuma das suas regras.

¹⁴ Não comi dos dízimos enquanto estava de luto, nem enquanto estava cerimonialmente impuro, nem ofereci deles aos mortos. Obedeci ao SENHOR, o meu Deus, e fiz tudo o que ele ordenou.

¹⁵ Olhe da sua santa habitação no céu, e abençoe o seu povo e a terra que o Senhor deu a Israel, conforme prometeu aos nossos antepassados, terra que é fonte de leite e mel’.

¹⁶ “Hoje, o SENHOR, o seu Deus, ordena a vocês que obedeçam de todo o seu coração e de toda a sua alma a todos estes mandamentos e ordenanças.

¹⁷ Vocês declaram hoje que o SENHOR é o Deus de vocês e que andarão nos seus caminhos, guardarão os seus mandamentos, as suas leis e ordenanças, dando ouvidos a tudo que ele disser.

¹⁸ E hoje o SENHOR declarou que vocês são o tesouro pessoal dele, conforme prometeu, e que vocês terão de obedecer a todas as leis dadas por ele.

¹⁹ Se obedecerem, ele fará com que Israel venha a ser maior do que qualquer outra nação. Ele

fará com que Israel receba louvor, fama e glória, e que vocês sejam um povo santo ao SENHOR, o seu Deus, como prometeu”.

27

¹ Então Moisés e os anciãos de Israel deram mais estas instruções: “Obedeçam a todos estes mandamentos que hoje ordeno a vocês.

² Quando vocês atravessarem o rio Jordão e entrarem na terra que o SENHOR, o seu Deus, dá a vocês, levistem pedras grandes e pintem-nas com cal.

³ Escrevam nas pedras caiadas todas as palavras desta lei, para entrarem na terra que o SENHOR, o seu Deus, lhes dá, terra que é fonte de leite e mel, como o SENHOR, o Deus dos seus antepassados, prometeu.

⁴ E, quando tiverem passado o rio Jordão, levistem essas pedras no monte Ebal, como hoje ordeno a vocês, e pintem-nas com cal.

⁵ No mesmo local, ergam um altar ao SENHOR, o seu Deus. O altar deverá ser de pedras brutas, não cortadas por nenhuma ferramenta de ferro.

⁶ Façam o altar ao SENHOR, o seu Deus, com pedras brutas, e sobre esse altar ofereçam ao SENHOR sacrifícios queimados.

⁷ Apresentem também ofertas de paz. Ali vocês poderão comer e alegrar-se na presença do SENHOR, o seu Deus.

⁸ Escrevam nessas pedras, de maneira bem legível, todos os termos desta lei”.

⁹ Moisés, junto com os sacerdotes levitas, continuaram falando ao povo, dizendo: “Ouça em

silêncio, ó Israel! Hoje você se tornou o povo do SENHOR, o seu Deus!

¹⁰ Portanto, obedeça à voz do SENHOR, o seu Deus, e siga os mandamentos e leis que hoje ensino a você”.

¹¹ Naquele mesmo dia Moisés deu esta ordem ao povo:

¹² “Quando vocês tiverem passado o Jordão, as tribos de Simeão, Levi, Judá, Issacar, José e Benjamim ficarão no alto do monte Gerizim para abençoar o povo.

¹³ E as tribos de Rúben, Gade, Aser, Zebulom, Dã e Naftali estarão no monte Ebal para anunciar maldição.

¹⁴ “Então os levitas gritarão para todo o povo de Israel o seguinte:

¹⁵ ‘Maldito aquele que fizer imagem de escultura, seja de madeira ou de metal fundido, obra de artesão, mesmo que a levante secretamente. O SENHOR não tolera essas coisas’. E todo o povo dirá: ‘Amém!’

¹⁶ ‘Maldito aquele que desprezar o seu pai ou a sua mãe’. E todo o povo dirá: ‘Amém!’

¹⁷ ‘Maldito aquele que mudar os marcos de divisa das terras do seu próximo’. E todo o povo dirá: ‘Amém!’

¹⁸ ‘Maldito aquele que fizer um cego errar o caminho’. E todo o povo dirá: ‘Amém!’

¹⁹ ‘Maldito aquele que fizer injustiça ao estrangeiro, ao órfão e à viúva’. E todo o povo dirá: ‘Amém!’

- 20 'Maldito aquele que tiver relações com a mulher do seu pai,* pois desonrará a cama do próprio pai!' E todo o povo dirá: 'Amém!'
- 21 'Maldito aquele que tiver práticas sexuais com um animal!' E todo o povo dirá: 'Amém!'
- 22 'Maldito aquele que tiver relações sexuais com a própria irmã, ainda que seja irmã só por parte de pai ou só por parte da mãe'. E todo o povo dirá: 'Amém!'
- 23 'Maldito aquele que tiver relações sexuais com a própria sogra'. E todo o povo dirá: 'Amém!'
- 24 'Maldito aquele que matar o seu próximo às escondidas'. E todo o povo dirá: 'Amém!'
- 25 'Maldito aquele que aceitar pagamento para matar uma pessoa inocente'. E todo o povo dirá: 'Amém!'
- 26 'Maldito aquele que não obedecer às palavras desta lei'. E todo o povo dirá: 'Amém!'

28

¹ “Se vocês obedecerem fielmente à voz do SENHOR, o seu Deus, e a todas as leis que hoje lhes dou, então o SENHOR, o seu Deus, exaltarà a nação de Israel acima de todas as nações da terra.

² E as bênçãos virão sobre vocês e os acompanharão, resultantes da obediência ao SENHOR, o seu Deus:

³ “Vocês serão abençoados na cidade e serão abençoados no campo.

* **27:20** Isto é, a madrasta.

4 “Os filhos do seu ventre serão abençoados, como também o fruto da sua terra, os seus rebanhos, as crias das suas vacas e das suas ovelhas.

5 “Haverá bênção sobre os cestos de colheita e o seu pão.

6 “Haverá bênçãos quando entrarem e bênçãos quando saírem.

7 “O SENHOR fará com que os seus inimigos sejam derrotados na presença de vocês quando se levantarem contra vocês. Eles marcharão contra vocês por um caminho, mas fugirão por sete caminhos diante de vocês.

8 “O SENHOR abençoará os seus celeiros e tudo que fizerem. O SENHOR, o seu Deus, os abençoará na terra que dá a vocês.

9 “O SENHOR fará de vocês um povo santo, dedicado a ele, conforme prometeu sob juramento, desde que vocês obedeçam aos mandamentos do SENHOR, o seu Deus, e andem nos caminhos traçados por ele.

10 E todos os povos da terra verão que vocês pertencem ao SENHOR e terão medo de vocês.

11 O SENHOR dará a vocês grande abundância de filhos, de animais, de colheitas nesta terra que ele prometeu dar aos seus antepassados.

12 O SENHOR abrirá o seu bom tesouro, o céu, para enviar chuva à sua terra no tempo certo e para abençoar tudo o que vocês fizerem. Vocês emprestarão a muitas nações, mas não tomarão emprestado de ninguém.

13 Se vocês obedecerem aos mandamentos do SENHOR, o seu Deus, e guardarem e cumprirem tudo quanto ordeno a vocês, então o SENHOR fará

de vocês cabeça, e não cauda. E vocês estarão sempre por cima, e não por baixo.

14 Não se desviem, nem para a direita nem para a esquerda, destas leis que estou dando a vocês hoje. Não sigam a outros deuses, para servi-los.

15 “Se, porém, vocês não derem ouvidos à voz do SENHOR, o seu Deus, e deixarem de guardar todas as leis e ordenanças que estou dando a vocês hoje, cairão sobre vocês todas estas maldições:

16 “Vocês serão amaldiçoados na cidade e amaldiçoados no campo.

17 “Os seus cestos de colheita serão amaldiçoados, bem como o seu pão.

18 “Os filhos do seu ventre serão amaldiçoados, como também o fruto da sua terra, os seus rebanhos, as crias das suas vacas e das suas ovelhas.

19 “Vocês serão amaldiçoados ao entrarem e amaldiçoados ao saírem.

20 “Pois o próprio SENHOR enviará maldição sobre vocês, além de confusão; e vocês fracassarão em tudo o que fizerem. Por fim, serão totalmente destruídos e sofrerão repentina ruína por terem pecado e me abandonado.

21 O SENHOR mandará terríveis epidemias, até a terra da qual tomarão posse acabar com vocês.

22 O SENHOR os castigará com a tuberculose,* vários tipos de febre, infecções, com calor ardente e com seca, com ferrugem e com pestes que destroem as colheitas. Tudo isso perseguirá vocês até que morram.

* 28:22 Ou “doenças contagiosas”.

²³ Os céus em cima de vocês ficarão endurecidos como o bronze, e a terra debaixo dos seus pés ficará dura como o ferro.

²⁴ Em vez de chuva, o SENHOR enviará tempestades de areia e nuvens de cinza, que descerão dos céus sobre vocês até que sejam destruídos.

²⁵ “O SENHOR fará com que vocês caiam vencidos pelos inimigos. Vocês marcharão por um caminho para enfrentá-los, mas fugirão deles por sete caminhos. E vocês serão motivo de horror para todos os reinos da terra.

²⁶ Os cadáveres de vocês servirão de comida para as aves do céu e para os animais da terra, e ninguém os espantará.

²⁷ O SENHOR castigará vocês com as úlceras do Egito, com tumores, com sarna e com coceiras dos quais vocês não poderão curar-se.

²⁸ O SENHOR os castigará com loucura, com cegueira e com um espírito perturbado.†

²⁹ Ao meio-dia vocês andarão sem rumo, como um cego apalpa na escuridão. Vocês não terão sucesso em coisa alguma; serão oprimidos e roubados o tempo todo, sem que alguém os socorra.

³⁰ “Você ficará noivo de uma moça, mas outro homem terá relações com ela. Você construirá uma casa, mas outros morarão nela. Você plantará uma vinha, mas não colherá as uvas.

³¹ O seu boi será abatido diante dos seus olhos, porém você não comerá da sua carne. Você verá o seu jumento sendo roubado, e não o devolverão. As suas ovelhas serão dadas aos seus inimigos, e ninguém o ajudará.

† 28:28 Ou “confusão mental”.

³² Você verá os seus filhos e as suas filhas sendo levados como escravos para outro povo, e você ficará com muita saudade, sem poder fazer alguma coisa para trazê-los de volta.

³³ Um povo estrangeiro e desconhecido de Israel comerá os produtos da terra que você teve tanto trabalho para produzir. Você será oprimido e esmagado o tempo todo!

³⁴ E de tanto ver coisas horríveis, você acabará enlouquecendo!

³⁵ O SENHOR castigará você com tumores dolorosos incuráveis nas pernas e fará com que você fique coberto desses tumores dos pés à cabeça.

³⁶ “O SENHOR levará vocês e o rei que tiverem escolhido a uma nação que vocês e seus antepassados não conheceram. Lá vocês terão de adorar outros deuses, deuses de madeira e de pedra.

³⁷ Vocês serão motivo de horror, de zombaria e de riso por todas as nações para onde o SENHOR os levar.

³⁸ “Vocês semearão muito em sua terra e colherão pouco, porque os gafanhotos devorarão as colheitas.

³⁹ Plantarão e cultivarão videiras, mas não aproveitarão as uvas, nem farão vinho, porque serão destruídas pelos vermes.

⁴⁰ O território terá oliveiras em toda parte, mas vocês não utilizarão azeite porque as azeitonas cairão dos galhos antes do tempo.

⁴¹ Vocês terão filhos e filhas, mas não contarão com a companhia deles, porque serão levados embora como escravos.

⁴² Os gafanhotos consumirão todas as suas árvores e tudo o que a terra produzir.

43 “Os estrangeiros que vivem no meio de vocês progredirão cada vez mais, e vocês ficarão cada vez mais pobres e fracos.

44 Eles emprestarão a vocês, mas vocês não emprestarão a eles. Eles serão a cabeça, e vocês serão a cauda.

45 “Todas essas maldições virão sobre vocês. Elas perseguirão vocês e os alcançarão, até que sejam destruídos. Tudo porque vocês não obedeceram ao SENHOR, o seu Deus, nem guardaram os seus mandamentos e ordenanças que ele deu a vocês.

46 Essas desgraças servirão de sinal e prodígio para vocês e para os seus descendentes, para sempre.

47 Visto que vocês não deram valor às bênçãos recebidas e não serviram ao SENHOR com alegria e de coração na época da abundância,

48 vocês servirão aos inimigos que o SENHOR enviará contra vocês, em meio à fome e à sede, em nudez e com falta de tudo. Ele colocará no pescoço de vocês uma canga de ferro, até que sejam completamente destruídos.

49 “O SENHOR trará uma nação de longe, dos confins da terra, veloz como a águia, nação cuja língua não compreenderão,

50 nação de gente feroz, que não respeitará os idosos, nem terá piedade dos moços.

51 Ela devorará as crias dos seus animais e as plantações da sua terra, até vocês ficarem completamente arrasados. Ela não deixará os cereais, o vinho recém-fabricado, o azeite, as crias

das vacas e das ovelhas, até que vocês sejam consumidos.

⁵² Aquela nação sitiara todas as cidades israelitas e derrubara os muros altos e fortes em que vocês confiavam. Ela sitiara todas as cidades em toda a terra que o SENHOR, o seu Deus, deu a vocês.

⁵³ “A situação ficará tão terrível durante o cerco do inimigo que vocês comerão a carne dos seus próprios filhos e filhas, que o SENHOR, o seu Deus, tinha dado a vocês.

⁵⁴ Até mesmo o homem mais gentil e amável entre vocês olhará sem compaixão para o seu irmão, para a mulher do seu amor e para os filhos que estiverem vivos,

⁵⁵ tanto que não repartirá com eles a carne dos seus filhos que estiver comendo. Porque já não estará suportando mais o sofrimento e a angústia durante o cerco do inimigo em todas as suas cidades.

⁵⁶ A mais delicada e meiga das mulheres do nosso povo, tão delicada e meiga que seria incapaz de encostar no chão a sola dos pés, será mesquinha para com o marido do seu amor, e para com o seu filho e a sua filha.

⁵⁷ Ela comerá às escondidas a placenta e o filho que gerou durante o cerco e no sofrimento e angústia que o inimigo de vocês causará em suas cidades.

⁵⁸ “Se vocês não tiverem o cuidado de obedecer a todas as leis escritas neste livro e não temerem este nome glorioso e terrível, o SENHOR, o seu Deus,

⁵⁹ enviará sobre vocês e sobre seus filhos pragas que não acabam mais! Serão pragas e doenças graves e persistentes.

⁶⁰ Ele trará sobre vocês todas as doenças horríveis do Egito, de que vocês tinham tanto medo. E isso não é tudo!

⁶¹ O SENHOR também mandará sobre vocês todo tipo de enfermidades e pragas que não estão registradas neste Livro da Lei. E acontecerão estas coisas até que Israel seja destruído.

⁶² Vocês, que no passado foram um povo tão numeroso como as estrelas dos céus, ficarão reduzidos a um pequeno número! Tudo isso acontecerá se não derem ouvidos ao SENHOR, o seu Deus.

⁶³ Assim como o SENHOR se agradou em fazer bem a vocês e multiplicá-los, assim o SENHOR se agrada em destruir vocês e levá-los à ruína. E vocês desaparecerão da terra em que estão entrando para tomar posse.

⁶⁴ “O SENHOR os espalhará entre todos os povos, de uma até outra extremidade da terra. Ali vocês servirão a outros deuses, deuses de madeira e de pedra que vocês e seus antepassados não conheciam nem de nome.

⁶⁵ No meio daquelas nações vocês não terão sossego, nem mesmo um lugar de descanso para a sola dos seus pés, pois o SENHOR dará a vocês um coração desesperado, olhos incapazes de enxergar direito e a alma dominada por tristeza e medo.

⁶⁶ A vida de cada um de vocês será oscilante, como que pendurada num fio. Vocês viverão com medo dia e noite, e a cada momento terão dúvidas

se continuarão vivendo.

⁶⁷ De manhã dirão: 'Ah! Quem me dera já fosse noite!' E de noite dirão: 'Quem me dera já fosse de manhã!', tal será o pavor do seu coração, e tão terríveis serão os horrores que os seus olhos verão.

⁶⁸ O SENHOR os fará voltar para o Egito em navios pelo caminho que disse a vocês que nunca mais o veriam. Ali vocês serão oferecidos como escravos e escravas para os seus inimigos, mas não haverá quem compre vocês!"

29

¹ Foi nas planícies de Moabe que Moisés confirmou os termos da aliança que o SENHOR havia feito com o povo de Israel, além da aliança que tinha feito com eles em Horebe.

² Moisés convocou todo o povo e disse:

"Vocês viram tudo o que o SENHOR fez no Egito ao faraó, a todos os seus oficiais e a toda a sua terra.

³ Com os seus próprios olhos vocês viram as grandes provas, os sinais e grandes maravilhas.

⁴ Mas, apesar disso tudo, até hoje o SENHOR não deu a vocês coração para entender, nem olhos para ver, nem ouvidos para ouvir!

⁵ Durante quarenta anos em que conduzi vocês pelo deserto, nem as suas roupas, nem as sandálias dos seus pés ficaram estragadas.

⁶ Vocês não comeram pão, nem beberam vinho, nem qualquer outra bebida fermentada, para que soubessem que eu sou o SENHOR, o seu Deus.

⁷ “Quando vocês chegaram a este lugar, Seom, rei de Hesbom, e Ogue, rei de Basã, vieram lutar contra nós. Mas eles foram derrotados por nós.

⁸ Conquistamos o território deles e o demos às tribos de Rúben e Gade e à metade da tribo de Manassés, como herança do SENHOR.

⁹ “Portanto, obedeçam fielmente aos termos desta aliança para terem sucesso em tudo o que fizerem.

¹⁰ Vocês todos estão hoje diante do SENHOR, o seu Deus: os seus líderes de tribos, o povo, os juízes e os oficiais, e todos os demais homens de Israel,

¹¹ juntamente com as crianças, as mulheres e os estrangeiros que vivem no seu acampamento, incluindo os lenhadores e os carregadores de água.

¹² Vocês estão todos aqui para firmar uma aliança com o SENHOR, o seu Deus, aliança que ele está fazendo com vocês hoje.

¹³ Hoje ele vai confirmá-los como o seu povo para que ele seja o Deus de vocês, conforme lhes prometeu e como jurou aos seus pais Abraão, Isaque e Jacó.

¹⁴ Esta aliança, sob juramento, não faço só com vocês

¹⁵ que estão aqui hoje, na presença do SENHOR, o seu Deus, mas também com as futuras gerações de Israel.

¹⁶ “Certamente vocês lembram como vivemos na terra do Egito e como, ao sair de lá, atravessamos com segurança as terras das nações inimigas.

17 E vocês viram as suas imagens e seus ídolos detestáveis de madeira, de pedra, de prata e de ouro.

18 É bom lembrar essas coisas para que não exista entre vocês homem ou mulher, grupo de famílias, ou tribo cujo coração se afaste do SENHOR, o seu Deus, e passe a prestar culto aos deuses daquelas nações. Porque no dia em que alguém fizer isso, estará plantando uma raiz que produzirá fruto amargo e venenoso!

19 “Ninguém caia no erro, ao ouvir estas palavras de maldição, de invocar uma bênção sobre si mesmo no seu íntimo, dizendo: ‘Posso seguir o meu próprio caminho, e mesmo assim ter sucesso e paz’. Isso traria destruição a todos, tanto à terra irrigada quanto à terra seca.

20 O SENHOR não perdoará quem fizer algo assim! A ira e o zelo do SENHOR arderão em chamas contra tal pessoa! Todas as maldições escritas neste livro cairão sobre ele, e o SENHOR apagará o seu nome de debaixo do céu.

21 O SENHOR afastará essa pessoa de todas as tribos de Israel e a castigará, segundo as maldições da aliança escritas no livro desta Lei.

22 “Os filhos de vocês, as gerações futuras, e os estrangeiros que vierem de terras distantes, verão a devastação da terra e as doenças enviadas a ela pelo SENHOR.

23 Toda a sua terra será coberta de enxofre e sal, terra imprestável, onde não se semeará; ela nada produzirá, nem crescerá nela erva alguma. Será como a destruição de Sodoma e Gomorra, de Admá e Zeboim, que o SENHOR destruiu na sua ira

e no seu furor.

²⁴ Todas as nações perguntarão: ‘Por que o SENHOR fez isso com esta terra? Qual foi a causa de tamanha ira?’.

²⁵ “E não faltará quem responda a elas: ‘Foi porque os moradores desta terra abandonaram a aliança do SENHOR, o Deus dos seus antepassados, aliança feita com eles quando os tirou da terra do Egito.

²⁶ Pois eles prestaram culto a outros deuses e se prostraram diante deles, deuses desconhecidos, que o SENHOR não lhes tinha dado.

²⁷ Por isso o SENHOR ficou muito irado contra esta terra, de modo que todas as maldições escritas neste livro caíram sobre eles!

²⁸ Com grande ira, indignação e furor, o SENHOR arrancou os israelitas da sua terra e os lançou numa outra terra, como hoje se vê’.

²⁹ “As coisas encobertas pertencem ao SENHOR, o nosso Deus, mas as reveladas são para serem conhecidas por nós e por nossos filhos, para que obedecemos a todas as palavras desta lei para sempre.

30

¹ “Quando todas essas bênçãos e maldições anunciadas tiverem acontecido, e vocês se lembrarem delas nos países em que estiverem vivendo, para onde o SENHOR, o seu Deus, os tiver dispersado,

² e quando vocês e seus filhos voltarem* para o SENHOR, o seu Deus, de todo o coração e de toda a

* **30:2** Ou “se converterem”.

alma, de acordo com todos os mandamentos que hoje lhes transmito,

³ então o SENHOR, o seu Deus, trará vocês de volta do cativeiro, terá misericórdia de vocês e reunirá vocês de todas as nações entre as quais ele os havia espalhado.

⁴ Ainda que vocês tenham sido levados para os confins da terra, lá o SENHOR, o seu Deus, os encontrará e de lá os trará de volta.

⁵ O SENHOR, o seu Deus, os trará para a terra dos seus antepassados, e vocês tomarão posse da terra outra vez. Ele abençoará vocês, e vocês se tornarão mais numerosos do que os seus antepassados.

⁶ O SENHOR, o seu Deus, dará um coração fiel a vocês,[†] e aos seus descendentes, para que o amem de todo o coração e de toda a alma — e vocês voltarão a viver!

⁷ O SENHOR, o seu Deus, enviará todas estas maldições sobre os inimigos de vocês, sobre todos aqueles que os odiaram e perseguiram.

⁸ Vocês voltarão ao SENHOR e obedecerão a todos os seus mandamentos que hoje lhes ordeno.

⁹ Então o SENHOR, o seu Deus, abençoará tudo o que fizerem, os filhos do seu ventre, como também a cria dos seus animais e as colheitas da sua terra. E o SENHOR voltará a ter alegria em vocês, como se alegrou com os seus antepassados,

¹⁰ se vocês derem ouvidos à voz do SENHOR e guardarem as leis ordenadas por ele e escritas neste Livro da Lei, e se vocês se converterem[‡] ao SENHOR, o seu Deus, de todo o coração e de toda

[†] **30:6** Em hebraico “circuncidará o coração de vocês”. [‡] **30:10** Ou “voltarem”.

a alma.

¹¹ “Obedecer a estas leis não é algo que está além das suas forças.

¹² Pois estas leis não estão em cima nos céus, distantes demais para que vocês tenham que perguntar: ‘Quem subirá ao céu para trazê-las e proclamá-las a nós, para que as cumpramos?’

¹³ Também não estão além-mar, de modo que tenham de perguntar: ‘Quem atravessará o mar para trazê-las de volta e proclamá-las a nós para que as cumpramos?’

¹⁴ Pois esta palavra está bem perto de vocês, está em seus lábios e em seus corações, de maneira que vocês podem muito bem lhe obedecer.

¹⁵ “Vejam! Hoje proponho a vocês vida e prosperidade, ou morte e mal.

¹⁶ Ordeno hoje que amem o SENHOR, o seu Deus, que sigam os caminhos traçados por ele e que guardem os seus mandamentos, leis e ordenanças. Somente assim vocês poderão viver e se tornar uma grande nação, e o SENHOR, o seu Deus, abençoará vocês e a terra de que vão tomar posse.

¹⁷ “Mas se o coração de vocês se desviar e não quiser ouvir, e se forem atraídos e levados a servir a outros deuses, prostrando-se diante deles,

¹⁸ então declaro hoje que vocês certamente morrerão; não terão vida longa na terra em que logo vão entrar e da qual vão tomar posse, ao passarem pelo rio Jordão.

¹⁹ “Tomo hoje os céus e a terra por testemunhas contra vocês de que lhes dei a oportunidade de escolherem a vida ou a morte, a bênção ou a maldição. Oh! Escolham a vida, para que vocês e os seus filhos possam viver.

²⁰ Tomem a decisão de amar o SENHOR, o seu Deus, de ouvir a sua voz e de ficar junto a ele! Pois ele é a sua vida e dará vida longa na terra que ele prometeu dar aos antepassados Abraão, Isaque e Jacó”.

31

¹ Depois de falar todas estas coisas ao povo de Israel, disse Moisés:

² “Já estou com cento e vinte anos de idade e já não sou capaz de conduzi-los. O SENHOR me disse: ‘Você não atravessará o rio Jordão’.

³ O SENHOR, o seu Deus, é quem passará diante de vocês. Ele destruirá as nações e vocês tomarão posse da terra deles. E Josué atravessará diante de vocês, conforme o SENHOR determinou.

⁴ O SENHOR destruirá as nações, como fez com Seom e Ogue, reis dos amorreus e o território deles.

⁵ O SENHOR entregará a vocês essas nações, e vocês destruirão todas elas, como ordenei a vocês.

⁶ Sejam fortes e tenham coragem! Não tenham medo deles nem fiquem apavorados, pois o SENHOR, o seu Deus, vai com vocês. Ele não os deixará, nem os abandonará”.

⁷ Então Moisés chamou Josué e, enquanto todo o Israel observava, disse a ele: “Seja forte! Seja

corajoso! Pois você vai levar este povo à terra que o SENHOR prometeu aos seus antepassados. Você fará com que herdem esta terra.

⁸ Não tenha medo nem desanime, pois o SENHOR irá à frente e estará com você. Ele não vai falhar, nem vai abandonar você”.

⁹ Então Moisés escreveu esta lei e a deu aos sacerdotes, filhos de Levi, que transportavam a arca da aliança do SENHOR, e a todos os anciãos de Israel.

¹⁰ E Moisés deu estas ordens da parte do SENHOR: “Ao fim de cada sete anos, no ano do cancelamento das dívidas,* por ocasião da festa dos Tabernáculos,

¹¹ quando todo o Israel comparecer à presença do SENHOR, no lugar escolhido por ele, vocês lerão esta lei diante de todo o Israel, para que a ouçam.

¹² Reúnam todo o povo, homens, mulheres, crianças e os estrangeiros que estiverem nas suas cidades. Todos deverão ouvir e aprender estas leis, para que aprendam a respeitar† o SENHOR, o seu Deus, e obedecer a todas as palavras desta lei.

¹³ Façam isso, para que os seus filhos, que não conheceram estas leis, possam ouvir e aprender a ter respeito pelo SENHOR, o seu Deus, todos os dias em que viverem na terra da qual tomarão posse quando passarem o rio Jordão”.

¹⁴ Então o SENHOR disse a Moisés: “Está chegando a hora da sua morte. Chame Josué, e venham os dois ao Tabernáculo, onde darei as instruções a ele”. Então Moisés e Josué se apresentaram no Tabernáculo.

* **31:10** Ou “ano da remissão” ou “ano do resgate”. † **31:12** Ou “temer”.

15 O SENHOR apareceu a eles no Tabernáculo numa coluna de nuvem, junto à porta do Tabernáculo,

16 e disse: “Dentro de pouco tempo você vai descansar‡ com os seus antepassados, e este povo logo vai começar a ser infiel,§ seguindo deuses estrangeiros da terra em que vão entrar. Eu, o SENHOR, serei abandonado pelos israelitas. Eles vão quebrar a aliança que fiz com eles.

17 Naquele dia ficarei com muita ira contra eles e os abandonarei; esconderei o meu rosto deles, e eles serão destruídos. Tantos males e angústias os atingirão que acabarão perguntando naquele dia: ‘Será que esses males não estão ocorrendo porque Deus não está mais conosco?’

18 E esconderei o meu rosto deles naquele dia por causa dos pecados que praticaram ao adorarem outros deuses.

19 “Agora escrevam as palavras desta canção e a ensinem aos israelitas, fazendo com que a cantem. Esta canção será uma testemunha a meu favor contra os israelitas.

20 Quando eu tiver introduzido os israelitas na terra que é fonte de leite e mel, terra que prometi sob juramento aos seus antepassados, e quando tiverem comida com fartura e prosperidade, eles se voltarão a outros deuses e os adorarão, desprezando a mim e violando a minha aliança.

21 E quando muitos males e angústias vierem sobre eles, então esta canção testemunhará contra eles, pois ela passará de geração em geração. Antes de este povo ser introduzido na terra que

‡ 31:16 Isto é, morrer. § 31:16 Ou “prostituir-se”.

lhes prometi sob juramento, já sei o que ele pensa e planeja!”

²² Assim, naquele mesmo dia, Moisés escreveu a canção, e ensinou a letra e a música aos israelitas.

²³ E o SENHOR deu esta ordem a Josué, filho de Num: “Seja forte e corajoso, porque você vai introduzir o povo de Israel na terra que prometi a eles sob juramento. Eu estarei com você”.

²⁴ Depois que Moisés terminou de escrever todas as leis registradas neste livro,

²⁵ deu esta ordem aos levitas que transportavam a arca da aliança do SENHOR:

²⁶ “Coloquem este Livro da Lei ao lado da arca da aliança do SENHOR para servir de testemunha contra vocês.

²⁷ Bem sei que vocês são um povo teimoso e rebelde. Pois se hoje, estando eu aqui, vocês têm sido rebeldes contra o SENHOR, quanto mais depois que eu morrer!

²⁸ Convoquem agora todos os anciãos e oficiais das tribos para que eu fale estas palavras. Os céus e a terra serão testemunhas contra eles!

²⁹ Porque sei que depois da minha morte os israelitas vão cair na corrupção e se afastarão do caminho que lhes ordenei. Por isso vai chegar o dia em que o mal cairá sobre eles por causa do mal que tiverem praticado, provocando a ira do SENHOR”.

³⁰ Então Moisés recitou todas as palavras deste cântico a toda a assembleia de Israel:

32

1 “Ouçam, ó céus, e eu falarei; ouça, ó terra, as palavras da minha boca.

2 Meu ensino derramo sobre vocês como chuva; que minhas palavras sejam como o orvalho, como o chuvisco sobre a relva e como gotas de água sobre a ladeira verde.

3 “Proclamarei o nome do SENHOR. Engrandecerei o nosso Deus.

4 O SENHOR é a Rocha!
O que ele faz é perfeito,
e todos os seus caminhos são justos.
Deus é fiel, e não há nele injustiça.
Ele é justo e reto.

5 “Mas Israel corrompeu-se! Já não são mais seus filhos, e sim suas manchas, geração perversa e falsa!

6 Assim vocês tratam o SENHOR, povo insensato e ignorante?
Não é ele o Pai de vocês, que os comprou, que os fez e os formou?

7 “Lembrem-se bem dos dias antigos; sondem as gerações passadas;
perguntem aos seus pais, e eles lhes contarão;
aos seus anciãos, e eles lhes falarão tudo.

8 Quando o Altíssimo* distribuiu a terra entre as nações quando separou os filhos dos homens, ele fixou as fronteiras de acordo com o número dos filhos de Israel.

* 32:8 Ou “poderoso Deus”.

- 9 Sim, porque Jacó é a herança do SENHOR!
- 10 “Ele encontrou Israel em terra deserta, numa região árida e no meio de uivos de animais. Ele cuidou bem do povo, com todo o carinho; guardou-o como se fosse a menina dos seus olhos.
- 11 Abriu as asas sobre os filhos de Israel como a águia faz com seus filhotes. Como ela carrega os filhotes em cima das asas, o Senhor levou o povo que escolheu.
- 12 Assim Israel foi guiado pelo SENHOR, e só por ele! Nenhum deus estranho estava junto!
- 13 O SENHOR fez com que seu povo cavalgasse nos lugares altos da terra e o alimentou com o produto do campo. Ele fez escorrer mel das rochas e azeite dos terrenos pedregosos.
- 14 Alimentou-os com coalhada das vacas e leite de cabras, com a gordura dos cordeiros; deu também a carne macia dos cordeiros engordados nas ricas pastagens de Basã e o melhor trigo. Beberam o sangue das uvas, o suco delicioso!
- 15 “Mas quando o povo amado de Israel[†] engordou, agiu como animal selvagem. Quando ficou satisfeito, gordo e coberto de gordura, abandonou o Deus que o fez; desprezou a Rocha da salvação!
- 16 Israel começou a seguir outros deuses abomináveis, provocando a ira do SENHOR:

[†] 32:15 Ou “Jesurum” (nome poético de Israel).

Deus ficou com ciúme do seu povo.

- 17 Os filhos de Israel ofereceram sacrifícios aos demônios, não a Deus. Ofereceram sacrifícios a deuses que não conheciam, deuses novos e recém-chegados, deuses que não receberam o afeto dos nossos pais.
- 18 Ó Israel! Você abandonou a Rocha da qual foi gerado; você esqueceu o Deus que o fez nascer!
- 19 “Deus viu tudo isso e o rejeitou, pois foi provocado demais por seus filhos e suas filhas!
- 20 Disse Deus: ‘Vou esconder o meu rosto deles para ver qual será o seu fim; pois são uma geração perversa, filhos desleais!
- 21 Pois vejam todos que rivais o meu povo arranjou, rivais do meu amor: Ídolos! Ídolos que nem são deuses! Agora vou fazer o mesmo com Israel: vou provocar ciúmes nele! Vou dedicar afeição a um povo que não é meu; provocarei sua ira por meio de uma nação insensata.
- 22 Porque a minha ira pegou fogo e vai queimar até as profundezas do Sheol,‡ as colheitas serão devoradas pelas chamas e as bases dos montes vão virar cinza!
- 23 “‘Amontoarei desgraças sobre o meu povo! Usarei todas as minhas flechas contra eles!
- 24 Destruirei os filhos de Israel pela fome e farei com que sejam devorados pela

‡ 32:22 Essa palavra pode significar sepultura, profundezas, pó ou morte.

febre e por terríveis pestes; enviarei contra eles animais ferozes e veneno ardente de serpentes que rastejam no pó.

²⁵ Fora de casa, morrerão pela espada inimiga e dentro dela reinará pavor; morrerão tanto o jovem como a moça, tanto as crianças de colo como os homens idosos.

²⁶ Eu disse: “Por todo o canto os espalharei e apagarei da humanidade a lembrança do nome deles”.

²⁷ Mas tive receio da arrogância do inimigo, pois poderiam se iludir e dizer: “Nós é que destruimos Israel! Não foi o SENHOR que fez isto”.

²⁸ “Israel é uma nação que perdeu o bom senso, é um povo sem entendimento.

²⁹ Ah! Se vocês fossem sábios! Então poderiam compreender! Ah! Se dessem atenção ao fim que os espera!

³⁰ Como seria possível um só soldado perseguir mil soldados de Israel, e dois fazerem fugir dez mil, a não ser que o SENHOR, a Rocha de Israel, não os tivesse vendido; e o SENHOR Deus não os tivesse entregue?

³¹ Porque a rocha dos nossos inimigos não é como a nossa Rocha. Eles mesmos sabem e dizem isso.

³² A vinha deles é de Sodoma e as lavouras de Gomorra; suas uvas estão cheias de veneno, e os seus cachos são amargos.

³³ O vinho deles é como um veneno abrasador da serpente, como o veneno mortal

das cobras.

34 “Tenho um segredo bem guardado, selado com os meus tesouros.

35 A mim pertence a vingança e a retribuição; darei o castigo merecido a todos os inimigos do meu povo. Isto vai acontecer na hora certa, quando começarem a tropeçar. E não está longe o dia da desgraça deles! O dia da ruína que decretei para eles está próximo!

36 “O SENHOR tratará o seu povo com justiça, e quando Israel perder todas as forças terá compaixão dos seus servos, tanto escravos como livres.

37 Então o SENHOR perguntará: ‘Onde estão os deuses deles, as rochas nas quais confiavam?’

38 Onde estão os deuses que comeram a gordura de suas vítimas, as quais ofereciam animais e vinho em sacrifício? Que eles apareçam! Que ajudem os inimigos do meu povo para que achem esconderijo!

39 “Vejam agora que eu sou o único, eu somente. Não existe outro Deus além de mim! Eu causo a morte e restituo a vida. Eu firo e eu faço sarar. Ninguém é capaz de escapar das minhas mãos. §

40 Levanto as minhas mãos aos céus e afirmo pela minha vida eterna,

§ 32:39 Ou “do meu poder”.

⁴¹ quando eu afiar a minha espada brilhante e quando eu puser em ação o julgamento, que eu me vingarei dos meus inimigos. Os que me odeiam vão receber o que merecem!

⁴² Embeberei as minhas flechas em sangue, enquanto minha espada devorar a carne e o sangue dos mortos e dos prisioneiros, e as cabeças dos líderes inimigos’.

⁴³ “Que todas as nações louvem o povo do SENHOR, pois o SENHOR vai vingar o sangue dos seus servos; vai retribuir com vingança aos seus inimigos e vai purificar a terra de Israel e o seu povo”.

⁴⁴ Depois Moisés veio com Josué, filho de Num,

⁴⁵ recitou todas as palavras dessa canção na presença do povo e disse:

⁴⁶ “Meditem bem em todas estas leis que eu hoje estou transmitindo solenemente a vocês, para que ensinem todos estes mandamentos aos seus filhos e que eles obedeçam fielmente a todas as palavras desta lei.

⁴⁷ Estas leis não são palavras vazias! São a vida de vocês! Se vocês as cumprirem, terão vida longa e vitoriosa na terra de que vão tomar posse do outro lado do rio Jordão!”

⁴⁸ Naquele mesmo dia, o SENHOR disse a Moisés:

⁴⁹ “Suba o monte Nebo, nestas montanhas de Abarim, em Moabe, em frente de Jericó. Lá do alto contemple a terra de Canaã que vou dar aos israelitas como sua propriedade.

⁵⁰ Você morrerá, no alto do monte, e vai reunir-se aos seus antepassados,* assim como o seu irmão Arão morreu no Monte Hor e foi reunido aos seus antepassados.

⁵¹ Será assim porque vocês dois pecaram contra mim na presença do meu povo, nas águas de Meribá de Cades, no deserto de Zim. Vocês desonraram o meu nome[†] diante do povo de Israel!

⁵² Você vai ver a terra que vou dar ao povo de Israel somente à distância! Mas você não entrará na terra que estou dando ao povo de Israel”.

33

¹ Antes da sua morte, Moisés, homem de Deus, abençoou o povo de Israel com a seguinte bênção:

² Ele disse:

“O SENHOR veio do Sinai, brilhando como a aurora!

Resplandeceu desde o monte Parã!

Veio com milhares e milhares de santos.

Trazia chamas de fogo na mão direita.

³ De fato, o SENHOR ama o povo; todos os santos* estão nas suas mãos.

Eles se prostram diante dos seus pés e recebem as palavras do SENHOR.

⁴ As leis que dei a vocês são uma herança que deixo para o povo de Jacó.

⁵ Ele foi rei de Israel,[†] quando se congregaram os chefes do povo com as tribos de Israel.

* **32:50** Ou “antepassados”. † **32:51** Ou “a minha santidade”.

* **33:3** Ou “aqueles que o amam”. † **33:5** Em hebraico “Jesurum”, nome poético de Israel.

6 “Que Rúben viva para sempre! E que os seus homens se tornem numerosos!”

7 Esta foi a bênção que Moisés deu a Judá:

“Que o SENHOR ouça o grito de Judá e junte aquela tribo novamente ao seu povo.

Que as suas próprias mãos lhe sejam suficientes e que o SENHOR o ajude contra os seus inimigos!”

8 A respeito de Levi disse:

“Ó Deus, dê o seu Tumim e o seu Urim‡ ao homem que é fiel. O SENHOR o provou em Massá,§ e nas águas de Meribá discutiu com ele, e ele mereceu a sua confiança.

9 Levi disse a seu pai e a sua mãe: ‘Nunca os vi!’ Não reconheceu os seus irmãos, nem conheceu os seus próprios filhos, mas obedeceu à sua palavra e cumpriu os termos da sua aliança.

10 Ele ensina as suas ordenanças a Jacó, e a sua lei a Israel. Eles estão sempre servindo o SENHOR, oferecendo incenso e ofertas queimadas* sobre o seu altar. Abençoe o poder da tribo de Levi, ó SENHOR. Aceite o serviço dos levitas!

11 Fira os lombos dos seus inimigos, os que procuram fazer mal a eles e os que têm ódio deles. Derrube esses inimigos de modo que não consigam mais ficar em pé”.

12 Quanto a Benjamim, disse Moisés:

‡ 33:8 Tumim e Urim eram objetos usados para se conhecer a vontade de Deus. § 33:8 Massá significa “provação”. * 33:10 Ou “holocaustos”.

“Ele é o amado de Deus! Que viva em segurança ao lado do SENHOR, pois ele o protege todo o dia. Ele descansará nos seus braços”.

¹³ Para a tribo de José, as palavras de Moisés foram estas:

“Que o SENHOR abençoe a sua terra com as mais ricas bênçãos dos céus, com o precioso orvalho que vem do céu e com as águas das profundezas.

¹⁴ Que seja abençoado com os melhores produtos amadurecidos pelo sol e com o que germina durante cada lua,[†]

¹⁵ com as mais belas colheitas dos montes antigos e com a fertilidade das colinas eternas.

¹⁶ Venha sobre ele a bênção do SENHOR com os melhores frutos da terra. Esteja com ele o favor daquele que apareceu na sarça ardente. Que tudo isso repouse sobre a cabeça de José, príncipe entre os irmãos!

¹⁷ Em majestade ele é como a primeira cria do touro; seus chifres são como de um boi selvagem, com os quais afastará todos os povos para os confins da terra!

Assim será com as dezenas de milhares de Efraim; e com os milhares de Manassés”.

¹⁸ A respeito da tribo de Zebulom, Moisés disse: “Alegre-se, Zebulom, nas suas andanças.

E você, Issacar, alegre-se nas suas tendas!

¹⁹ Os dois convocarão os povos para o monte para, junto com eles, apresentarem ofertas de

[†] **33:14** Ou “com as melhores produções de cada mês”.

justiça;‡ sim, porque sugarão as riquezas do mar e os tesouros escondidos da areia”.

20 A bênção que Moisés deu à tribo de Gade foi esta:

“Será abençoado aquele que ajudar a ampliar os domínios de Gade!

Ele é um leão no modo de descansar e no modo feroz de lutar.

21 Ficou com a melhor parte da terra, a porção de comandante lhe foi reservada.

Ele marchou à frente do povo e aplicou aos nossos inimigos os castigos decretados por Deus em favor de Israel”.

22 A respeito de Dã, disse Moisés:

“Dã é como um leãozinho que salta de Basã”.

23 De Naftali, disse:

“Ó Naftali, você está repleto da bondade e das bênçãos do SENHOR! As suas terras vão desde o mar da Galileia até o sul”.

24 A respeito de Aser, Moisés disse:

“Bendito seja Aser entre os filhos de Jacó! Que seja bem tratado pelos seus irmãos e banhe os seus pés em azeite fino!

25 Que você seja protegido com trancas de ferro e de bronze, e que você conserve as forças até os últimos dias da sua vida!”

26 “Não há ninguém como o Deus de Israel,§ que desce dos céus cheio de majestade e esplendor para ajudar você!

27 O Deus eterno é o seu refúgio. Ele sustenta Israel com braços eternos. Ele expulsa os

‡ 33:19 Ou “verdade”. § 33:26 Em hebraico “Jesurum”, nome poético de Israel.

inimigos da sua presença, dizendo: ‘Destruam esses povos!’

28 Assim Israel habitará seguro, recebendo das fontes do SENHOR. Viverá numa terra cheia de cereais e vinho, regada de mansas chuvas dos céus.

29 Ó Israel, como você é feliz! Que povo é como você? Você foi salvo pelo SENHOR! Ele é o seu escudo que o protege e a espada que lhe dá vitórias gloriosas!

Assim os seus inimigos terão de se humilhar diante de você, e você pisará sobre todos os seus altares de ídolos que são adorados nos lugares altos!”

34

1 Então Moisés, das campinas de Moabe, subiu ao cume do Pisga, no monte Nebo, que fica de frente para Jericó. E o SENHOR mostrou a ele a Terra Prometida, desde Gileade até Dã,

2 toda a região de Naftali, o território de Efraim e Manassés, toda a terra de Judá que vai até o mar Mediterrâneo,

3 o Neguebe e toda a região que vai do vale do Jordão a Jericó, a cidade das palmeiras, até Zoar.

4 E o SENHOR disse a Moisés: “Esta é a terra que prometi sob juramento a Abraão, a Isaque e a Jacó, quando disse a eles: Eu a darei aos seus descendentes. Eu permiti que você visse a terra com os seus próprios olhos, mas você não vai entrar nela”.

5 Assim Moisés, o servo do SENHOR, morreu ali, na terra dos moabitas, como o SENHOR havia dito.

⁶ Ele foi sepultado* num vale que fica perto de Bete-Peor, na terra de Moabe. Mas até hoje ninguém sabe o ponto exato onde fica a sepultura dele.

⁷ Moisés tinha cento e vinte anos de idade quando morreu. Ele ainda enxergava perfeitamente, e o seu vigor não tinha se enfraquecido.

⁸ Os israelitas choraram a morte de Moisés durante trinta dias, nas planícies de Moabe, até que se cumprissem os dias de pranto e luto.

⁹ Josué, filho de Num, estava cheio de sabedoria,† porque Moisés tinha imposto as suas mãos sobre ele. Assim os israelitas obedeceram a Josué e seguiram os mandamentos que o SENHOR tinha ordenado a Moisés.

¹⁰ Nunca mais apareceu um profeta como Moisés — pois o SENHOR falava face a face com ele —,

¹¹ e que fez todos os sinais e maravilhas que o SENHOR o tinha enviado a fazer na terra do Egito, na presença do faraó, dos oficiais e de todo o povo do Egito.

¹² Nunca houve alguém que mostrasse tamanho poder como Moisés e que executasse os feitos temíveis que Moisés realizou com grande poder diante do povo de Israel.

* **34:6** Ou também “alguém o sepultou”. † **34:9** Ou “do Espírito”.

Biblica® Open Nova Bíblia Viva 2007
Portuguese: Biblica® Open Nova Bíblia Viva 2007
(Bible)

copyright © 2007, 2010 Biblica, Inc.

Language: Português

Dialect: Brazil

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Nova Bíblia Viva™

Copyright © 2007, 2010 by Biblica, Inc.

“Biblica” é uma marca registrada na Oficina de Patentes e Marcas dos Estados Unidos por Biblica, Inc. Usado com permissão.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons license

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

You have permission to copy and distribute this Work, as long as you do not change it and you keep the title as it is. Changing or translating this Work will create a derivative work. When you publish this derivative work, you must list what changes you have made where people can see them, such as on a website. You must also show where the original Work is from: “The original Work by its copyright holders is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Nova Bíblia Viva™

Copyright © 2007, 2010 by Biblica, Inc.

“Biblica” é uma marca registrada na Oficina de Patentes e Marcas dos Estados Unidos por Biblica, Inc. Usado com permissão.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-20

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 20 May 2025
e806be5c-a278-5977-955a-ef729a04de35